

Padasalai

# DOLPHIN<sup>®</sup>

## STEP TO SUCCESS



### STANDARD X

## ENGLISH PAPER I & II

*For copies and bulk orders please contact:*



☎ 98653 06197 | 89256 77710 | 99435 67646

**DOLPHIN PUBLICATIONS<sup>®</sup>**

239, Keelappatti Street, SRIVILLIPUTTUR - 626 125. Virudhunagar Dt. TN.

Mail us : [dolphin.pub2005@gmail.com](mailto:dolphin.pub2005@gmail.com) | Visit us : [www.kalvidolphin.in](http://www.kalvidolphin.in)

© All Copyrights reserved

**Price : Rs.279**

# PREFACE

**Respected Teachers, Parents and Students!**

We **Dolphin Publications** thank you for your support for a decade and expecting the same in the future too. We are very happy to publish **Dolphin's Step to Success – A Complete Guide for 10th Standard- English** based on **New Syllabus** for the academic year **2019-2020**. It is prepared by well experienced and dedicated teachers.

The main aim of our publications is to enable the teaching - learning community in facing the challenges ahead in its path to victory.

The guide has been designed comprehensively to achieve the objectives of language learning as indicated in the new textbook. We have taken meticulous efforts to give answers to all the exercises in the textbook. We have used a very simple language with bilingual approach to facilitate better understanding. Late bloomers' materials are also available to encourage their preparation. The guide has been framed with an exhaustive practice for mastering language competencies.

We have made a serious and committed effort in presenting a flawless work for the benefit of both the teacher and the taught. We assure that the book would help the students master the prescribed language skills and face the public examination with self confidence. The purposeful and meaningful explanations of our book would enrich the teaching and learning experience. We wish the teachers and the students a memorable year ahead with **DOLPHIN'S STEP TO SUCCESS- A COMPLETE GUIDE**. We also expect the whole hearted cooperation and suggestions of the teaching fraternity for the improvement of our book.

*Best Wishes From*  
**The Publisher**



## Salient Features :

1. **Tamil Translation** for all units. - (Prose, Poem and Supplementary)
2. **Three Types of Paragraphs.**-
  - (i) Paragraph for **Gifted Students**
  - (ii) Paragraph for **Average Students**
  - (iii) Paragraph for **Late Bloomers**
3. **Pictures** for understanding the **Prose, Poem and Supplementary** easily.
4. **Answers** for **Book Back Questions**.
5. **Two Types of Exercises** in all the **Vocabulary, Grammar** and Other topics:
  - (i) **Textual Exercises**
  - (ii) **Additional Exercises**
6. **Vocabulary, Grammar** and **Other Topics** :  
– **Rules and Explanations** are given in **Tamil**.
7. A Separate **Practice Book** for Self Assessment.
8. In Practice Book **Three Types of Exercises** :
  - (i) **Textual Exercises**
  - (ii) **Additional Exercises**
  - (iii) **Practice Exercises**
9. **Key Book** for Evaluation (For Teachers).
10. **Additional Vocabulary, Grammar** and **Other Topics** are **included** in **both** the **Main Book** and **Practice Book**.



UNIT	TITLE	PAGE NO.
<b>PROSE</b>		
1.	His First Flight	1
2.	The Night The Ghost Got In	15
3.	Empowered Women Navigating The World	30
4.	The Attic	46
5.	Tech Bloomers	64
6.	The Last Lesson	81
7.	The Dying Detective	99
<b>POEM</b>		
1.	Life	121
2.	The Grumble Family	125
3.	I Am Every Woman	130
4.	The Ant And The Cricket	134
5.	The Secret Of The Machines	139
6.	No Men Are Foreign	144
7.	The House On Elm Street	148
<b>PAPER-I CONTENTS</b>		
<b><u>VOCABULARY</u></b>		
1.	Synonyms	153
2.	Antonyms	161
3.	Change the Parts of Speech	169
4.	Construct a Sentence	173
5.	Slang Expression	174
6.	Singular-Plural	174
7.	Idiomatic Phrases	180
8.	Phrasal Verbs	185
9.	Compound Words	191
10.	Prefix-Suffix	196
11.	Abbreviations-Acronyms	199
12.	Homophones	206

	<b><u>GRAMMAR</u></b>	
1.	Modals	<b>210</b>
2.	Active-Passive Voice	<b>214</b>
3.	Articles	<b>219</b>
4.	Prepositional Phrase	<b>224</b>
5.	Tenses	<b>227</b>
6.	Conjunctions	<b>234</b>
7.	Rearrange the Words	<b>239</b>
8.	Nominalisation	<b>240</b>
9.	Finite-Non Finite Verbs	<b>242</b>
10.	Phrases and Clauses	<b>245</b>
11.	Pronouns	<b>246</b>
12.	Reported Speech	<b>248</b>
13.	Concord	<b>256</b>
14.	Simple, Compound, Complex	<b>260</b>
	<b><u>LANGUAGE FUNCTIONS</u></b>	
1.	Comprehension	<b>269</b>
2.	Error Correction	<b>276</b>
<b>ADDITIONAL EXERCISES</b>		
	<b><u>VOCABULARY</u></b>	
1.	British English – American English	<b>282</b>
2.	Syllabification	<b>286</b>
3.	Appropriate Word	<b>289</b>
4.	Sentences with same meaning	<b>290</b>
	<b><u>GRAMMAR</u></b>	
1.	If Clause	<b>292</b>
2.	Sentence Pattern	<b>296</b>
3.	Question Tag	<b>298</b>
4.	Degrees of Comparison	<b>302</b>
5.	Prepositional Phrase	<b>305</b>
6.	Preposition	<b>306</b>
7.	Punctuation	<b>311</b>
	<b><u>LANGUAGE FUNCTIONS</u></b>	
1.	Picture Comprehension	<b>314</b>

<b>SUPPLEMENTARY</b>		
<b>1.</b>	The Tempest	<b>320</b>
<b>2.</b>	Zigzag	<b>334</b>
<b>3.</b>	The Story Of Mulan	<b>349</b>
<b>4.</b>	The Aged Mother	<b>358</b>
<b>5.</b>	A Day In 2889 Of An American Journalist	<b>368</b>
<b>6.</b>	The Little Hero Of Holland	<b>380</b>
<b>7.</b>	A Dilemma	<b>389</b>
<b>PAPER-II CONTENTS</b>		
<b>1.</b>	<b><u>LANGUAGE FUNCTIONS</u></b> Complete the Dialogue	<b>403</b>
<b>1.</b>	<b><u>COMMUNICATION SKILLS</u></b> Extend the Dialogue	<b>407</b>
<b>2.</b>	Letter Writing	<b>411</b>
<b>3.</b>	(i) Advertisement (ii) Notice Making (iii) Poster Making (iv) Pamphlet Creation	<b>421</b> <b>422</b> <b>426</b> <b>427</b>
<b>1.</b>	<b><u>EXPANSION OF IDEAS</u></b> <b><u>Writing:</u></b> (i) Report Writing (ii) Writing a Speech (iii) Article Writing (iv) E-mail Writing (v) Message Writing (vi) Creative Writing (vii) Review Writing	<b>429</b> <b>430</b> <b>433</b> <b>435</b> <b>437</b> <b>438</b> <b>439</b>
<b>2.</b>	Developing Hints	<b>441</b>
<b>3.</b>	Developing Story with a Picture	<b>443</b>
<b>4.</b>	Non-Verbal Charts	<b>445</b>
<b>5.</b>	Slogans	<b>450</b>
<b>6.</b>	Road Map	<b>453</b>
<b>7.</b>	Poem Comprehension	<b>457</b>
<b>ADDITIONAL EXERCISES</b>		
<b>1.</b>	Note Making and Summary Writing	<b>461</b>
<b>2.</b>	Expand the Headlines	<b>469</b>
<b>3.</b>	Translation	<b>471</b>



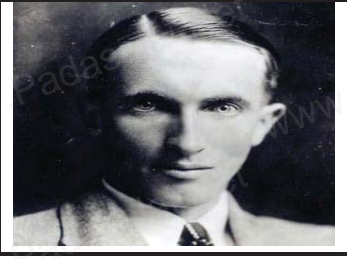


## Prose-1

## HIS FIRST FLIGHT

அவனது முதல் (பறக்கும்) பயணம்

Liam O'Flaherty

**About The Author:-**

**Liam O'Flaherty** (1896–1984) was an Irish novelist and short story writer and a major figure in the Irish literary renaissance. He was a founding member of the Communist Party of Ireland. A native Irish-speaker from the Gaeltacht, O'Flaherty wrote almost exclusively in English, except for a small number of short stories in the Irish language. He spent most of his time in travelling and lived comfortably and quietly outside the spotlight.

**ஆசிரியரைப் பற்றி:**

லயம் ஓ' ப்லேஹார்ட்டி, (1896–1984) அயர்லாந்து நாட்டைச் சேர்ந்த புதின எழுத்தாளர். நல்ல சிறுகதை எழுத்தாளர். இவர், அயர்லாந்தின் இலக்கிய மறுமலர்ச்சியில் முக்கிய ஆளுமையாகத்திகழ்ந்தார். இவர், அயர்லாந்தின் கம்யூனிஸ்ட் கட்சியின் ஸ்தாபகர் ஆவார். இவர், ஒரு சில சிறுகதைகளைத்தவிர பெரும்பாலும் ஆங்கிலத்திலேயே எழுதினார். இவர், பெரும்பாலான நாட்களை சுற்றுப்பயணத்திலேயே செலவழித்தார். தனக்கு சுய விளம்பரம் தேடிக்கொள்ளாமல் வாழ்ந்தார்.

**PROSE TRANSLATION**

ENGLISH	தமிழாக்கம்
<p><b>PAGE-2</b></p> <p>The young seagull was alone on his ledge. His two brothers and his sister had already flown away the day before. He had been afraid to fly with them. Somehow, when he had taken a little run forward to the brink of the ledge and attempted to flap his wings, he became afraid. The great expanse of sea stretched down beneath, and it was such a long way down – miles down. He felt certain that his wings would never support him; so he bent his head and ran away back to the little hole under the ledge where he slept at night.</p>	<p>அந்தக்கடற்பறவை, பாறையின் உச்சியின் மேல் நின்று கொண்டிருந்தது. அதன், இரண்டு சகோதரர்கள், மற்றும் அதன் சகோதரி, எல்லாரும் நேற்றே பறந்து சென்று விட்டனர். அவர்களோடு பறந்து செல்ல அந்த கடற்பறவைக்கு அச்சமாயிருந்தது. எப்படியோ, அந்த பாறையின் விளிம்பிற்கு சிறிது ஓட்டமாக சென்று, அந்த பாறையின் விளிம்பில் நின்று கொண்டு, தனது சிறகுகளை அசைக்க முயன்ற போது, அது பயப்பட்டது. கீழே, சமுத்திரத்தின் விரிவு பரந்து கிடந்தது. அது கீழ் நோக்கிய நெடிய பள்ளம். பல மைல்கள் பள்ளம். தன்னுடைய சிறகுகள் தன்னைக் காப்பாற்றாது என்று அதற்கு உறுதியாகத்தெரியும். எனவே, அது தன் தலையைக்கவிழ்த்து, பின்பக்கமாக ஓடி, முந்தின நாள் இரவு தான் படுத்திருந்த அந்த துளையை நோக்கி சென்றது.</p>
<p>Even when each of his brothers and his little sister, whose wings were far shorter than his own, ran to the brink, flapped their wings, and flew away, he failed to muster up courage to take that plunge which appeared to him so desperate. His father and mother had come around calling to him shrilly, scolding him, threatening to let him starve on his ledge, unless he flew away. But for the life of him, he could not move.</p>	<p>அதனுடைய இரு சகோதரர்கள், மற்றும் சிறிய சகோதரி ஆகியோர், தன்னை விட சிறிய சிறகுகள் வைத்திருந்த போதிலும், அவர்கள், அந்தப்பாறையின் விளிம்பிற்குச்சென்று, செட்டைகளை அசைத்து, பறந்து சென்று விட்டனர். அவன், துணிவைத்திரட்டிக்கொண்டு, குதிக்க வேண்டிய தைரியம் இல்லாமல், அதில் தோற்று விட்டான். அவனது தந்தையும், தாயும், கூரிய கூச்சலிட்டு, அவனைத்திட்டியும், அவன் அங்கிருந்து பறக்காவிட்டால், அந்தப்பாறையின் முகட்டிலேயே அவனை பட்டினி போட்டு விடுவதாகவும் மிரட்டினார்கள். அவனது உயிருக்குப்பயந்து, அவன் அசையவே இல்லை.</p>

That was twenty-four hours ago. Since then, nobody had come near him. The day before, all day long, he had watched his parents flying about with his brothers and sister, perfecting them in the art of flight, teaching them how to skim the waves and how to dive for fish. He had, in fact, seen his older brother catch his first herring and devour it, standing on a rock, while his parents circled around raising a proud cackle. And all the morning, the whole family had walked about on the big plateau midway down the opposite cliff, laughing at his cowardice.

அது இருபத்து நான்கு மணி நேரத்துக்கு முன்பு அப்போதிலிருந்து, ஒருவரும் அவனருகே வரவில்லை. முந்தின நாள் முழுவதும் அவனது பெற்றோர், அவனது சகோதரர்கள் மற்றும் சகோதரியுடன் பறப்பதையும், அவர்களை பறக்கும் கலையில் செம்மை செய்தும், காற்றின் அலைகளில் எப்படி நீந்துவது என்றும், மீனைக்கொத்த எப்படி கீழே பாய்வது என்றும் பயிற்றுவித்து, பறப்பதைப் பார்த்துக்கொண்டிருந்தான். உண்மையில், அவனது சகோதரன், எப்படி தன்னுடைய முதல் ஹெரிங் கடல் மீனைப்பிடித்து அதை விழுங்கினான் என்பதையும், பாறையில் நின்றபடியே பார்த்தான். அந்த சமயம், அவனது, பெற்றோர், வானத்தில் பறந்தபடியே கெக்கோலி எழுப்பினர். அன்று காலை முழுவதும், அவனது மொத்தக்குடும்பமும், அவன் இருந்த பாறை உச்சிக்கு நேர் எதிரே பாதி வழியில் இருந்த சமவெளியில் காலாற நடந்தபடி, அவனது கோழைத்தனத்தைப்பார்த்து சிரித்தது.

The sun was now ascending the sky, blazing warmly on his ledge that faced the south. He felt the heat because he had not eaten since the previous nightfall. Then, he had found a dried piece of mackerel's tail at the far end of his ledge. Now, there was not a single scrap of food left. He had searched every inch, rooting among the rough, dirt-caked straw nest where he and his brothers and sister had been hatched. He even gnawed at the dried pieces of eggshell. It was like eating a part of himself.

சூரியன் வானின் மேலே ஏறிக்கொண்டிருந்தது. அதன் சுட்டெரிக்கும் ஒளி, தெற்குப்பக்கம் பார்த்திருந்த அந்தப்பாறை உச்சியின் மேல் வெம்மையைப்பரப்பியது. அவன், முந்தின நாள் இரவில் எதுவும் சாப்பிடவில்லையாதலால், அவன் அந்த வெம்மையை உணர்ந்தான். பிறகு, அந்தப்பாறையின் ஓர் ஓரத்தில், அவன் ஓர் உலர்ந்த மேக்கரேல் கடல் மீனின் வாலை மட்டும் கண்டான். இப்போது, அங்கு ஒரு உணவுத்துண்டு கூட கிடையாது. அவன், அந்த இடத்தை ஒவ்வொரு அங்குலமாகத்தேடினான். அவனது சகோதரர்கள், மற்றும் சகோதரிகள் முட்டையிலிருந்து அடை காக்கப்பட்டு, வெளியே வந்த அழுக்கு படிந்த வைக்கோலால் ஆன கூட்டை அவன் தேடிப்பார்த்தான். அங்கு இருந்த உடைந்து, உலர்ந்த முட்டை ஓடுகளையும் மென்று தின்று பார்த்தான். அது, ஏதோ அவனையே தின்பது போல இருந்தது.

### PAGE-3

He then trotted back and forth from one end of the ledge to the other, his long gray legs stepping daintily, trying to find some means of reaching his parents without having to fly. But on each side of him, the ledge ended in a sheer fall of precipice, with the sea beneath. And between him and his parents, there was a deep, wide crack.

அவன், அந்தப்பாறையின் ஒரு முனையிலிருந்து மற்றொரு முனைக்கு, சில அடிகள் முன்னும் பின்னுமாக ஓடி, அவனது நீண்ட, சாம்பல் நிறமுடைய, எழிலான பாதங்களால் நடந்து, பறக்கவே தேவையில்லாமல், தன்னுடைய பெற்றோரை பிடித்து விட வேண்டுமென்று முயன்றான். ஆனால், அந்தப்பாறையோ, அதன் இரு புறத்திலும், பெரிய பள்ளத்தாக்கை கொண்டிருந்தது. அதன் கீழே சமுத்திரம் இருந்தது. அவனுக்கும், அவனது பெற்றோருக்கும் இடையே ஒரு பெரிய, அகலமான பிளவு இருந்தது.

Surely he could reach them without flying if he could only move northwards along the cliff face? But then, on what could he walk? There was no ledge, and he was not a fly. And above him, he could see nothing. The precipice was sheer, and the top of it was, perhaps, farther away than the sea beneath him.

அவன், பாறையின் முகட்டின் வடக்குப்பக்கம் நகர்ந்து சென்றால், அவன் பறக்காமலேயே, கண்டிப்பாக அவனது பெற்றோரை அடைய முடியுமா? ஆனால், அதன் பிறகு, அவன் அதன் மேல், நடக்க முடியும். அங்கு பாறை முகடு இல்லை. அவன், இன்னும் ஒரு பறவை அல்ல. அவனுக்கு மேலே, ஒன்றுமே அவனால் பார்க்க இயலவில்லை. பள்ளத்தாக்கு மிக ஆழமானது. அதன் மேல் முனையோ, கீழே இருந்த சமுத்திரத்தை விட வெகு தூரம் உயரம்.



He stepped slowly out to the brink of the ledge, and, standing on one leg with the other leg hidden under his wing, he closed one eye, then the other, and pretended to be falling asleep. Still, they took no notice of him. He saw his two brothers and his sister lying on the plateau dozing, with their heads sunk into their necks. His father was preening the feathers on his white back. Only his mother was looking at him.

அவன், அந்த பாறை முகட்டிற்கு மெதுவாக நடந்து வந்து, தன் ஒரு காலில் நின்று கொண்டு, மற்றொரு காலை அவனது சிறகை கீழே மறைத்து வைத்தான். அவன், தன்னுடைய ஒரு கண்ணை மூடி, பிறகு, மற்றொரு கண்ணை மூடி, உறங்குவது போல நடடித்தான். இன்னும், அவர்கள், அவனைக்கண்டு கொள்ள வில்லை. அவன், தன்னுடைய இரு சகோதரர்கள், மற்றும் சகோதரி ஆகியோர், எதிரே இருந்த சமவெளியில், அவர்களது தலைகள், அவர்களின் கழுத்துக்குள் புதைந்தபடி உறங்கிக்கொண்டிருப்பதைக்கண்டான். அவனது தந்தை, தன்னுடைய வெண்மையான பின்புறத்தில் இருந்த செட்டைகளைத் துடைத்துக்கொண்டிருந்தார். அவனது தாய் மட்டுமே அவனைப்பார்த்துக்கொண்டிருந்தார்.

She was standing on a little high hump on the plateau, her white breast thrust forward. Now and again, she tore at a piece of fish that lay at her feet, and then scraped each side of her beak on the rock. The sight of the food maddened him. How he loved to tear food that way, scraping his beak now and again to whet it! He uttered a low cackle. His mother cackled too, and looked at him.

அவள், அந்தச்சமவெளியில், தன்னுடைய வெண்ணிற மார்பை முன்புறமாகத்துருத்திக்கொண்டு, ஒரு சிறிய முகட்டின் மேல் நின்று கொண்டிருந்தாள். அவ்வப்போது, தன் காலுக்குக்கீழே இருந்த ஒரு துண்டு மீனை அவள், தனது அலகின் இரு முனைகளாலும் அந்தப்பாறையின் மேல் தேய்த்து, அதனைக்கீறி, கிழித்துக்கொண்டிருந்தாள். உணவின் பார்வையே அவனைப்பைத்தியமாக்கிற்று. அவன், எப்படியெல்லாம் அந்த உணவைக்கீறி, அலகினால் அவ்வப்போது தேய்த்து, அதைக்கூர்மை செய்ய வேண்டும்! அவன், மெல்லிய ஒரு கெக்கொலி எழுப்பினான். அவனது தாயும் கெக்கொலி எழுப்பி, அவனை நோக்கிப்பார்த்தாள்.

#### PAGE-4

'Ga, ga, ga,' he cried, begging her to bring him over some food. 'Gawl-ool-ah,' she screamed back mockingly. But he kept calling plaintively, and after a minute or so, he uttered a joyful scream. His mother had picked up a piece of fish and was flying across to him with it. He leaned out eagerly, tapping the rock with his feet, trying to get nearer to her as she flew across. But when she was just opposite to him, abreast of the ledge, she halted, her legs hanging limp, her wings motionless, the piece of fish in her beak almost within reach of his beak.

" க. க. க..." என்று அவன் கத்தி, தனக்கு சிறிது உணவைக்கொண்டு வந்து தருமாறு அவளிடம் கெஞ்சினான். " கா..கா. ஊ...ஆ." என்று அவள், அவனைக்கேலி செய்யும் முகமாக பதிலுக்குக்கத்தினாள். ஆனால், அவன், தொடர்ந்து சோகமாக கத்தி விட்டு, பின்பு, ஒரு நிமிடம் கழித்து, ஒரு ஆனந்த கூச்சலிட்டான். அவனது தாய், ஒரு துண்டு மீனை எடுத்துக்கொண்டு, அவனை நோக்கிப்பறந்து வந்தாள். அவன், ஆவலோடு அவளை நோக்கிச்சாய்ந்து, பாறையை தனது காலால் தட்டி, அவள் குறுக்கே பறந்து சென்ற போது, அவளை நெருங்க முயன்றான். ஆனால், அவள், பாறை முகட்டுக்கு பக்கவாட்டில், அவனுக்கு எதிராக வந்த போது, அவள் சற்று நிதானித்து, அவளது கால்கள் தொய்ந்து, அவளது செட்டைகள் அசைவற்று இருந்து, அவளது அலகில் இருந்த அந்த துண்டு மீன் அவனது அலகு பற்றிக்கொள்ளும் தூரத்தில் தான் இருந்தது.

He waited a moment in surprise, wondering why she did not come nearer, and then maddened by hunger, he dived at the fish. With a loud scream, he fell outwards and downwards into space. His mother had swooped upwards. As he passed beneath her, he heard the swish of her wings.

அவள் ஏன் தன்னை நோக்கி அருகே வரவில்லையென அவன், ஒரு கணம் ஆச்சரியத்தில் காத்திருந்தான். அதன் பிறகு, பசி அவனைப்பைத்தியமாக்க, அவன் அந்த மீனை நோக்கி கீழே தாவினான். ஒரு பலத்த அலறல் சத்தத்தோடு, அவன் பாறைக்கு வெளியே விழுந்து, கீழே இருந்த வெற்றிடப்பள்ளத்தை நோக்கிப்போனான். அவனது தாய், விரைவாக மேல் நோக்கிச்சென்றாள். அவன், அவளையும் தாண்டிக்கீழே போய்க்கொண்டிருந்த போது, அவளது தாயின் செட்டைகளின் வீச்சை அவனால் கேட்க முடிந்தது.

<p>Then a monstrous terror seized him and his heart stood still. He could hear nothing. But it only lasted a moment. The next moment, he felt his wings spread outwards. The wind rushed against his breast feathers, then under his stomach and against his wings. He could feel the tips of his wings cutting through the air. He was not falling headlong now. He was soaring gradually, downwards and outwards. He was no longer afraid. He just felt a bit dizzy. Then, he flapped his wings once and he soared upwards.</p>	<p>அதன் பின்பு, ஒரு பெரிய பயம் அவனைத்தொற்றிக்கொண்டது. அவனால் எதுவுமே கேட்க இயலவில்லை. ஆனால், அது ஒரு கணமே நீடித்தது. அடுத்த கணம், அவன், தனது செட்டைகளை வெளிப்புறமாக விரித்தான். காற்று, அவனது மார்பின் செட்டைகளின் மேலும், அதன் பின்பு, அவனது வயிற்றுக்குக்கீழும், அவனது செட்டைகளின் மேலும் வீசியது. அவனுடைய செட்டைகளின் மேல் பரப்பு, காற்றைக்கிழித்தபடி செல்லுவதை அவனால் உணர முடிந்தது. அவன், இப்போது கீழ் நோக்கி விழவில்லை. அவன் வெளியே செல்ல, மெல்ல உயர்ந்து கொண்டிருந்தான். அவன், அதற்கு மேலும் பயப்படவில்லை. அவனுக்கு கொஞ்சம் மயக்கமாக வந்தது. பிறகு, அவன் தன்னுடைய செட்டைகளால் ஒரு முறை சிறகடித்து, மேல் நோக்கி உயர்ந்தான்.</p>
<p>He uttered a joyous scream and flapped them again. He soared higher. He raised his breast and banked against the wind. 'Ga, ga, ga. Ga, ga, ga.' 'Gawlool- ah.' His mother swooped past him, her wings making a loud noise. He answered her with another scream. Then, his father flew over him screaming. Then, he saw his two brothers and sister flying around him, soaring and diving.</p>	<p>அவன், ஓர் ஆனந்தக்கூச்சலிட்டு, பிறகு, மறுபடி சிறகடித்தான். அவன், மேலே உயர்ந்தான். அவன், தன்னுடைய மார்பை உயர்த்தி, காற்றில் பக்கவாட்டில் சென்றான். "கா. கா...கா.. " "காவு...! ஆ!" அவனது தாய், அவனைத்தாண்டி விரைவாகச்சென்றாள். பிறகு, அவனது தந்தை, அவனுக்கு மேலே சத்தமிட்டபடி பறந்தார். பிறகு, அவன், தன்னுடைய இரு சகோதரர்கள், மற்றும் சகோதரி ஆகியோர், அவனைச்சுற்றிப்பறந்து, உயர்ந்து, கீழே பாய்வதைக்கண்டான்.</p>
<p>Then, he completely forgot that he had not always been able to fly, and commenced to dive and soar, shrieking shrilly.</p>	<p>பிறகு, தன்னால் பறக்கவே இயலாது என்பதை அவன் அறவே மறந்தும் விட்டான். அவன், காற்றில் கீழே பாயவும், உயரவும், கிரீச்சென்று கூச்சலிடவும் தொடங்கினான்.</p>
<p>He was near the sea now, flying straight over it, facing out over the ocean. He saw a vast green sea beneath him, with little ridges moving over it; he turned his beak sideways and crowed amusedly. His parents and his brothers and sister had landed on this green floor in front of him. They were beckoning to him, calling shrilly. He dropped his legs to stand on the green sea. His legs sank into it. He screamed with fright and attempted to rise again, flapping his wings. But he was tired and weak with hunger and he could not rise exhausted by the strange exercise. His feet sank into the green sea, and then his belly touched it and he sank no farther. He was floating on it. And around him, his family was screaming, praising him, and their beaks were offering him scraps of dog-fish.</p>	<p>அவன், தற்போது சமுத்திரத்துக்கு அருகே இருந்தான். அதன் பரப்பைப்பார்த்தபடி அதன் மேல் நோக்கப்பறந்தான். அவன், தனக்குக்கீழே ஒரு பரந்த பச்சையான சமுத்திரத்தைக்கண்டான். அதில், சிறிய முகடுகள் அசைவதைக்கண்டான். அவன் தன்னுடைய அலகைப்பக்கவாட்டில் திருப்பி, குதூகலமாய் கூவினான். அவனது பெற்றோரும், அவனது சகோதரர்களும், சகோதரியும் அவனுக்கு முன்பாக, அந்த பச்சை நிறத்தரையில் இறங்கி விட்டார்கள். அவர்கள், அவனை நோக்கி சைகை செய்து தங்களிடம் வருமாறு கிரீச்சென்று குரல் எழுப்பி அழைத்தனர். அவன், பச்சையான சமுத்திரத்தில் இறங்கும் வண்ணம், தன்னுடைய கால்களைக்கீழே இறக்கினான். அவனது கால்கள் கீழே ஊன்றின. அவன். பயத்தால் அலறி, மீண்டும் மேலே எழுந்து, தனது செட்டைகளை அடித்தான். ஆனால், அவன் பசியினால் சோர்ந்து, பலமின்றிப்போயிருந்தான். அவன் செய்த வினோதமான பயிற்சியினால், அவனால் எழுந்திருக்க முடியவில்லை. அவனது கால்கள், கீழே பச்சை நிற சமுத்திரத்தில் மூழ்கியது. பிறகு, அவனது வயிறு அதைத்தொட்டது. அதற்கு மேல், அவன் மூழ்கவில்லை. அவன், அதன் மேல் மிதந்து கொண்டிருந்தான். அவனைச்சுற்றி, அவனது குடும்ப உறுப்பினர்கள் பலத்த சத்தமிட்டு, அவனைப்புகழ்ந்தும், அவர்களது அலகுகளால், அவனுக்கு சிறு சுறா மீனின் துண்டுகளையும் தந்து கொண்டிருந்தனர்.</p>
<p>He had made his first flight.</p>	<p>அவன், தன்னுடைய முதல் பயணத்தை பறந்து முடித்து விட்டான்.</p>



PICTURES FOR UNDERSTANDING



Waiting for the food



Flying – Family



Fear of flying



Wish to Fly



Mocked by the Family members



Finally he succeeded

GLOSSARY

<b>ledge (n)</b>	a narrow shelf that juts out from a vertical surface	உயரமான பாறையில் உள்ள ஒரு திட்டு
<b>shrilly (adv.)</b>	producing a high pitched and piercing voice or sound	கூரிய அலறல் சத்தம்
<b>herring (n)</b>	a long silver fish that swims in large groups in the sea	நீண்ட ஒரு கடல் வாழ் வெள்ளி நிற மீன்
<b>devour (v)</b>	to eat something eagerly and in large amounts, so that nothing is left	உணவை விழுங்குதல்
<b>cackle (n)</b>	a sharp, broken noise or cry of a hen, goose or seagull	தெளிவான, இடைவெளியோடு உள்ள அலறல் சத்தம்
<b>mackerel (n)</b>	a sea fish with a strong taste, often used as food	சுவையான கடல் மீன் , கானாங்கெருத்தி மீன்
<b>gnaw (v)</b>	to bite or chew something repeatedly	ஒன்றை கடித்து சுவைப்பது
<b>trot (v)</b>	to run at a moderate pace with short steps	நிதானமான வேகத்தில், சின்ன காலடிகளில் ஓடுவது
<b>precipice (n)</b>	a very steep side of a cliff or a mountain	ஒரு மலையின் நெட்டுக்குத்தலான உச்சி
<b>whet (v)</b>	to sharpen	கூர்மை செய்தல்
<b>preening (v)</b>	cleaning feathers with beak	சிறகுகளை, அலகு கொண்டு சுத்தம் செய்தல்
<b>plaintively (adv.)</b>	sadly, calling in a sad way	சோகமாக ; சோகமாக அழைத்தல்



<b>swoop (v)</b>	to move very quickly and easily through the air	காற்றில் இலகுவாக, வேகமாக செல்லுதல்
<b>beckoning (v)</b>	making a gesture with the hand or head to encourage someone to approach or follow.	சைகையால் ஒருவரை அழைத்தல்

**SYNONYMS**

WORD	SYNONYM	தமிழ் அர்த்தம்
amusedly	interestingly	ஆர்வத்தோடு
ascending	rising	ஏறுவரிசையில்
blazing	burning	எரிகின்ற
brink	edge, margin	விளிம்பில்
cackle	a sharp noise	கொக்கரிப்பு
cliff	rock face	குன்று
commence	begin	துவங்கி
cowardice	lack of courage or timidity	கோழைத்தனம்
crack	split	பிளவு
desperate	distressed	துன்பம்
devour	eat hungrily	விழுங்குதல்
dozing	sleepy ,drowsy	தூக்கம்
exhausted	tired	தீர்ந்து
expanse	area, stretch	விரிவடைவதும்
gnawed	to bite or chew	கடித்துக்கொண்டு
hatched	come up with	உண்டாக்கிக்கொண்டு
hump	bulge	திமில்
ledge	shelf	தொங்கு பாறை
limp	walk lamely	நொண்டக்கூடிய
monster	giant	அசுரன்
muster up	assemble, raise	சேர்தல், உயர்தல்
plateau	upland, plains	பீட பூமி
plunge	dive ,jump	வீழ்ச்சி
precipice	rock face	சரிவின்
pretended	mock	நடித்தல்
sank	submerge	மூழ்கடித்தது
scrap	particle,piece	துகள்
scraped	frayed	தள்ளப்பட்ட
shrilly	sharp, piercing	துளையிடுதல்
skim	remove	நீக்கு
soaring	rising	உயரும்
starve	famine, lack of food	பட்டினி
swish	hiss	மென்மையான ஒலி
swoop	jump, fly down	திடீரென குதித்தல்
terror	fear	பயங்கரமான
thrust	push	உந்துதல்
tore	split	கிழித்தல்
vast	huge	பரந்த

## ANTONYMS

WORD		ANTONYM	தமிழ் அர்த்தம்
ascending	X	descending	இறங்குவரிசையில்
commence	X	conclude	முடிதல்
coward	X	brave	வீரமான
end	X	start	தொடங்கு
farther	X	within	அதற்குள்
forgot	X	remembered	நினைவுகூர்தல்
forward	X	backward	பின்னோக்கி
hidden	X	visible	தெரியும்படியான
high	X	low	கீழே
huge	X	small	சிறிய
interestingly	X	uninterestingly	விருப்பமில்லாமல்
joyful	X	sorrowful	வருத்தமாக
plaintively	X	joyfully	மகிழ்ச்சியாக
praise	X	scold	திட்டுதல்
rising	X	falling	வீழ்தல்
sank	X	float	மிதத்தல்
starve	X	well fed, full	முழுமையாக
top	X	bottom	அடியில்
wide	X	narrow	குறுகலான

## QUESTIONS WITHIN THE LESSON

a. Why did the seagull fail to fly?

(PAGE-2)

The seagull was **afraid of falling from the ridge** and **hurting itself**. So, it failed to fly.

b. What did the parents do, when the young seagull failed to fly?

The parents **encouraged him to fly** in the beginning. Then they **threatened him to starve** on his ledge **unless he flew away**.

c. What was the first catch of the young seagull's older brother?

(PAGE-3)

**A herring fish** was the first catch of the young seagull's older brother.

d. What did the young seagull manage to find in his search for food on the ledge?

The young seagull managed to find a **fish tail and dried pieces of egg shell** in his search for food on the ledge.

e. What did the young bird do to seek the attention of his parents?

(PAGE-4)

The young bird **stepped slowly to the brink of the ledge** and **closed his eyes, pretending** to be **falling asleep** to seek the attention of his parents.

f. What made the young seagull go mad?

**The sight of the food** made the young seagull go mad.

g. Why did the young bird utter a joyful scream?

**The mother picked up a piece of fish** and was **flying across as through** to feed the young bird. So, he uttered a joyful scream.

h. Did the mother bird offer any food to the young bird?

**No**, the mother bird **only pretended** to offer food to the young seagull.

i. **How did the bird feel when it started flying for the first time?**

The bird could feel the tips of his wings cutting through the air. He was no longer afraid. He just felt a bit dizzy.

j. **What did the young bird's family do when he started flying?**

The father and mother flew over him screaming with joy and his brothers and sisters were flying around him.

## SHORT ANSWERS

A. Answer the following questions in a sentence or two.

(PAGE: 5)

1. **How was the young seagull's first attempt to fly?**

The young seagull ran to the brink of the ridge of the mountain and tried to flap its wings. It was afraid and ran back to the hole.

2. **How did the parents support and encourage the young seagull's brothers and sister?**

The parents helped the brothers and sister with the art of flying. They also taught them to glide on the waves and dive for fish.

3. **Give an instance that shows the pathetic condition of the young bird.**

The young birds condition was so pathetic as it started to eat the dry eggshells when it was hungry.

4. **How did the bird try to reach its parents without having to fly?**

The bird walked from one end of the ledge to the other to reach its parents without flying.

5. **Do you think that the young seagull's parents were harsh to him? Why?**

No, the seagull's parents were not harsh. They wanted the young seagull to learn the skill of flying.

6. **What prompted the young seagull to fly finally?**

The young seagull was very hungry and the sight of the food in the mother's beak had prompted the bird to fly.

7. **What happened to the young seagull when it landed on the green sea?**

The young seagull's feet sank into the green sea and it was floating on it.

B. Answer each of the following questions in a paragraph of about 100-150 words. (PAGE: 6)

1. **Describe the struggles underwent by the young seagull to overcome its fear of flying.**

## PARAGRAPH FOR GIFTED STUDENTS

**Lesson** : His First Flight  
**Author** : Liam O' Flaherty  
**Theme** : Overcoming Fear

Never stare up the steps instead step up the stairs. This secret of success has been taught by the sea gull family in the story 'His First Flight' by Liam-O-Flaherty. When the young follow the foot steps of the elders with faith and courage, the journey of life becomes a joyful experience.

The 'young seagull' was desperate and lonely at the ledge. It was not so courageous to take the first single step towards the art of flying. The vast sea underneath. threatened the little one who was



hesitating to make his first flight. The inner instinct to fly and swim was suppressed by the fear factor. The entire family had deserted him in their contest for survival. He thought he was 'going to die' due to starvation. His brothers and sister were enjoying their food hunt gliding in the air and diving into the sea. Hunger made the young one look pathetic. The mother seagull laid the bait to motivate the young one. She flew across with food in her beak. Maddened at the sight of food the young seagull leaped to reach the fish. Mother astutely flew higher to make him fall. Instinctively he flapped his wings and began to fly. He also learnt to swim and hunt for food. The entire family was soaring and diving around him with joy on his achievement.

### He made his first flight

A journey of a thousand miles begins with the first step. This bold initiative is essential and plays a crucial role in everyone's life. The young seagull's attempts in his first flight and the encouragement and efforts made by his family stand as testimony for the following statement.

**Don't wait to happen, Make it happen, Make your own future**

### PARAGRAPH FOR AVERAGE STUDENTS

**Lesson** : His First Flight  
**Author** : Liam O' Flaherty  
**Theme** : Overcoming Fear

The young seagull looked down the vast expanse of sea. He was hungry. His parents had left him alone on the rock without food. They could fly; and he could not. He had tried several times. He was afraid that his wings would not support him to fly. His parents had tried many ways to make him fly. He felt that he was starving to death. His mother was tearing a piece of fish with her beak. The sight of food maddened him. He cried but she just screamed back mockingly. Suddenly, he felt the joy, seeing his mother approaching him with food. But she kept the fish just out of his reach. Maddened by hunger, he dived at the fish. But his mother flew upward and he started falling. He was frightened but the next moment he realized that he was flying. He had made his first flight.

**Moral: The secret of Happiness is courage**

### PARAGRAPH FOR LATE BLOOMERS

- The young seagull was **afraid of flying**.
- The parents **motivated the bird to fly**.
- The bird was **not ready to fly**.
- It was **very hungry**.
- The mother **showed a fish and made the bird to dive**.
- The bird **started to fly in the sky**.
- The seagull **learnt the art of flying**.



**SPEAKING**

**G. Here is a dialogue between a father and his daughter. Continue the dialogue with at least five utterances and use all the clues given above.**

**Father :** Hi Mary, it has been a very long time since we went on a trip. Let's plan one.

**Mary:** Yes, dad. I am also longing to go. Why don't we plan one for this weekend?

**Father:** Sure. Tell me, where shall we go?

**Mary :** Some place nearby but for at least two days.

**Father:** Hmm... I think we should go to the reserved forest nearby.

**Mary:** Yeah. I've never been to a forest. I have seen a forest only on the TV and movies. The forest is a good choice!

**Father :** Ok. If we are going to the forest, we must list out what we should carry with us for two days.

**Mary:** I think we should carry suitable clothes like water proof jackets, woollen socks, quick dry wear, cotton scarfs etc

**Father:** What about the food? Do you have any idea, Mary?

**Mary:** Yeah. For food, I suggest dry nuts and fruits

**Father:** Should we carry any special equipment and survival kit?

**Mary:** Yes, Of course, we need to carry knife, matches, candle, rope, tent equipment and torch light

**READING**

**H. Read the following passage and answer the questions that follow. (PAGE-8)**

**1. What is Bungee Jumping?**

Bungee jumping is an activity that involves jumping from a tall structure while connected to a long elastic cord.

**2. Can Bungee be performed from a movable object? How?**

Yes. It should have the ability to hover above the ground like helicopter and hot-air- balloon.

**3. When do you think Bungee becomes thrilling?**

The thrill comes from the free-falling and the rebound.

**4. What is the experience when one falls off the platform?**

When the person jumps, the cord stretches and the jumper flies upwards again as the cord recoils, and continues to oscillate up and down.

**5. Where is the Bungee jumping point located in India?**

Mohan Chatti Village in Rishikesh

**6. What is the minimum age to Bungee jump?**

12 years of age

**WRITING**

**I. Prepare attractive advertisements using the hints given below. (PAGE-9)**

**1. Home appliances – Aadi Sale – 20-50% - Special Combo Offers – Muthusamy & Co., Raja Street, Gingee.**

<b>MUTHUSAMY &amp; CO</b>	
HOME APPLIANCES	
SPECIAL COMBO OFFERS WIDE VARIETY OF APPLIANCES WHOLESALE PRICE	Aadi Sale
<b>RAJA STREET GINGEE MOB- 9845676543</b>	<b>20- 50% Discount</b>

**2. Mobile Galaxy – Smart phones – accessories – SIM cards – Recharge – Free Power banks on Mobile purchase – No.1, Toll gate, Trichy**

<b>MOBILE GALAXY</b>	
SMART PHONES ACCESSORIES SIM CARD RECHARGE LOWEST PRICE GUARANTEE	
NO.1, TOLL GATE , TRICHY	

**REPORT WRITING**

**J. Write a report of the following events in about 100-120 words. (PAGE-10)**

**1. 'Educational Development Day' was organized in your school on 15<sup>th</sup> July. The District Collector was the Chief Guest of the event. As part of the event, many competitions were held and the prizes were distributed to the winners and participants. It was a grand and successful event. Now, as the member of the organizing committee, write a report on the event in about 120 words.**

<b>Educational Development Day</b>
S. Lachiya, X-B
Education is the main stay for the development of any nation and Govt. High School; Madurai celebrated the Educational Development Day on 15 <sup>th</sup> July 2019. It was attended by parents and people from nearby villages. The programme was inaugurated by our district Collector. He spoke about the importance of



Education and the benefits of learning. Awareness was created among the villagers to send their wards to school. The Head Master delivered the keynote address. The meeting came to an end with the vote of thanks by one of our students. National anthem was sung at the end of the programme.

2. You are the School Pupil Leader. You have been asked to write a report on the Inaugural Ceremony of English Literary Association of your school which was held recently. Write a report on the same in not more than 120 words.

#### English Literary Association – Inauguration

By R. Tamilmahan, X-A

English literary Association was inaugurated at Govt. Higher Secondary School, Valliyor on 12<sup>th</sup> Feb. 2019. The chief guest of the day was Mr. Stephen, Associate professor of English. He spoke about the importance of English and the need to develop the skill sets in the English language. Competitions like elocution, essay writing, drama, creative writing were organized by the school. A Shakespearian drama was enacted by the students. The Principal distributed the prizes. The vote of thanks was proposed by the language teacher. The function came to an end with the National Anthem.

3. You are the Coordinator of the Science Forum of your school. An event had been organized on account of National Science Day for the members of the forum. Now, write a report on the observation of “National Science Day” at your school.

#### National Science Day Celebration

By Y. Mayuri, X-C

National Science Day was celebrated in our school on the 28<sup>th</sup> of February. The Kalam Science Club of our school organized various events on that day. We had a quiz competition on discoveries and scientists. It was very interesting to watch students from various schools participate in the event. A very talented team from our school won the competition and won cash awards worth Rs.50,000/-. A Science exhibition was also organised to encourage young scientists. The Chief Guest of the function was a scientist from ISRO. He appreciated our exhibits and awarded prizes to the winners. He advised us to become ecofriendly to create a pollution free world. Our Head Master proposed the vote of thanks. The meeting concluded with National Anthem.

#### GRAMMAR (PAGE-12)

A. Complete these sentences using appropriate modals. The clues in the brackets will help you.

- When I was a child, I could climb trees easily but now I can't. (*ability in the past*)
- I will win this singing contest. (*determination*)
- You may buy this book. It is worth buying. (*advice or suggestion*)
- Poongothai can speak several languages. (*ability in the present*)
- I swear I shall not tell lies again. (*promise*)
- My father used to play badminton in the evenings when he was at college. (*past habit*)
- You should do as I say! (*command*)
- Can I have another glass of water? (*request*)
- Sibi has not practised hard but he could win the race. (*possibility*)
- We ought to preserve our natural resources. (*duty*)

B. Rewrite the following sentences by rectifying the errors in the use of modals.

- Would I have your autograph?  
Can I have your autograph?
- I can be fifteen next April.  
I shall be fifteen next April.
- Take an umbrella. It should rain later.  
Take an umbrella. It may rain later.
- The magistrate ordered that he might pay the fine.  
The magistrate ordered that he should pay the fine.
- Make me a cup of tea, shall you?  
Make me a cup of tea, will you?
- You may speak politely to the elders.  
You should speak politely to the elders.
- You will get your teeth cleaned at least once a year.  
You need to get your teeth cleaned at least once a year.
- We could grow vegetables in our kitchen garden but we don't do it now.  
We used to grow vegetables in our kitchen garden but we don't do it now.
- Must I get your jacket? The weather is cold.  
Shall I get you jacket? The weather is cold.
- Could the train be on time?  
Will the train be on time?

C. Read the dialogue and fill in the blanks with suitable modals.

- Dad : Shall we go out for dinner tonight?  
Charan: Yes, Dad. We should go to a restaurant

where I **can** have some ice cream.

**Dad** : OK. Then, I **will** be home by 7 p.m. Mom and you **would** be ready by then.

**Charan** : Sure. We **may**. My friend told me that there is a magic show nearby. **shall** you please take us there?

**Dad** : We **would** not have time to go for the magic show, I suppose. If we have enough time left, we **shall** plan.

**Charan:** By the way, **should** we inform our gate keeper about our outing?

**Dad** : Yes, we **shall** so that he **would** be aware we aren't at home.

**Charan:** Shall I call up Mom and tell her about our plan today?

**Dad** : You **ought** to. Otherwise, we might be in trouble when she returns home.

**Charan:** Hmm... by the time you come home in the evening, we **will** be waiting for you. Hope you **shall not** be late. Bye.

**D. Read the following dialogues and supply appropriate modals.**

**Student** : Can we leave our bags in the class during the break?

**Teacher** : Yes, you **can** but arrange them neatly.

**Passenger** : My child is 6 years old. Do I have to buy him a ticket?

**Conductor** : Yes, you **must**. It costs half of the price of an adult ticket.

**Vani** : Can we go for coffee after the meeting?

**Yoga** : No, I **cannot** I have to go home.

**Salesman** : When **shall** I receive my order?

**Customer** : I **cannot** assure you sir, the order may be delivered tomorrow.

**Neela** : Do you think I **should** write about my education background in the resume?

**Preethi** : Yes, you **must**. You may get a better job.

**E. Here are a few sentences already done for you. The clues given would be helpful to \ make more sentences on your own. (PAGE-14)**

- I would suggest that you take the Uzhavan Express to Thanjavur from Chennai.
- You will be more comfortable if you could book 3 tier A/C.
- you could enjoy visiting the world famous Big Temple.

- You should visit the museum which is next to the Big temple.
- You mustn't miss the Saraswathi Mahal Library which has a huge collection of ancient literature.
- You can buy the dancing doll and bronze statues near the Big temple.
- You may also visit the kallani dam which is a few kilometers from Thanjavur.
- You shouldn't miss the Poondi Church which is an architectural marvel.
- You must visit the place which has beautiful medieval design and architecture.
- If time permits you can visit Kumbakonam.

**ACTIVE AND PASSIVE**

**F. Change the following sentences to the other voice.**

- The manager appointed many office assistants.**  
Many office assistants were appointed by the manager.
- You are making a cake now.**  
A cake is being made by you now.
- That portrait was painted by my grandmother.**  
My grandmother painted that portrait.
- Malini had bought a colourful hat for her daughter.**  
A colourful hat had been bought by Malini for her daughter.
- They have asked me to pay the fine.**  
I have been asked by them to pay the fine.
- The militants were being taken to prison by the police.**  
The police were taking the militants to the prison.
- His behaviour vexes me.**  
I am vexed by his behavior.
- Rosy will solve the problem.**  
The problem will be solved by Rosy.
- Our army has defeated the enemy.**  
The enemy has been defeated by our army.
- The salesman answered all the questions patiently.**  
All the questions were answered by the salesman patiently.

**G. Change the following into Passive voice. (PAGE-16)**

- Please call him at once.**  
You are requested to call him at once.
- How did you cross the river?**  
How was the river crossed by you?



**3. No one is borrowing the novels from the library.**

The novels are not being borrowed by anyone from the library.

**4. Will you help me?**

Will I be helped by you?

**5. Go for a jog early in the morning.**

You are advised to go for a jog early in the morning.

**6. Why have you left your brother at home?**

Why has your the brother been left by you at home?

**7. Nobody should violate the rules.**

Rules should not be violated.

**8. Someone has to initiate it immediately.**

It has to be initiated by someone immediately.

**9. Have you invited Raman to the party?**

Has Ram been invited to the party?

**10. Please do not walk on the grass.**

You are requested not to walk on the grass.

**11. Cross the busy roads carefully.**

You are advised to cross the busy roads carefully.

**12. When will you book the tickets to Bengaluru?**

When will the tickets be booked by you to Bengaluru?

**H. In the following sentences the verbs have two objects namely Direct and Indirect objects. Change each of the following sentences into two passives using direct object as the subject in one and indirect in the other.**

- John gave a bar of chocolate to Jill.
  - Jill was given a bar of chocolate by John.
  - A bar of chocolate was given by John to Jill.
- Pragathi lent a pencil to Keerthana.
  - Keerthana was lent a pencil by Pragathi.
  - A pencil was lent by Pragathi to Keerthana.
- Sudha told the truth to her friend.
  - Her friend was told the truth by Sudha.
  - The truth was told by Sudha to her friend.
- They offered the job to Venkat.
  - Venkat was offered a job by them.
  - The job was offered by them to Venkat.
- The boss showed the new computer to Kaviya.
  - Kaviya was shown the new computer by the boss.
  - The new computer was shown by the boss to Kaviya.

**I. Rewrite the following passage in Passive Voice.**

A few days ago, someone stole Ambrose's motorbike. Ambrose had left it outside his house. He reported the theft to the police. The police told him that they would try to find his motorbike. This morning, they found his motorbike. The police called Ambrose to the police station. The thieves had painted it and then sold it to someone else. The new owner had parked the motorbike outside a mall when the police found it. After an enquiry, the police arrested the thieves.

*Ambrose's motorbike was stolen a few days ago. It had been left outside his house by Ambrose. The theft was reported to the police. He was told by the police that they would try to find his motorbike. His motorbike was found by them this morning. Ambrose was called to the police station. It had been painted by the thieves and it was sold to someone else. The motorbike had been parked by the new owner, outside a mall when it was found by the police. The thieves were arrested by the police after an enquiry.*

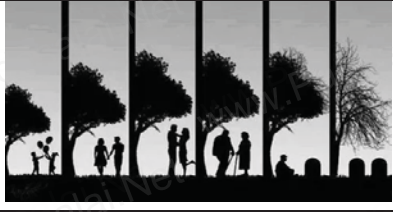
**J. Write a recipe of your favourite dish in passive voice. Remember to list out the ingredients of the dish you have chosen and their quantity. Use Simple Present tense to write your recipe.**

Vegetable Briyani is liked by me. It is prepared by cutting vegetables. Fruits and Nuts are added for extra flavour. Onion and other masala are seasoned for a few minutes. Boiled and mashed vegetables are added to make it more nutritious. Roasted cumin powder and coriander leaves are added for taste and flavor. It is accompanied by onion salad.

**K. Write a report of an event held at your school using Passive voice. Use Simple Past Tense to narrate the event.**

The cultural club of our school was inaugurated by the famous artist Mr. Parthiban. Many cultural programmes were performed by the school students. Dance performance like Baradham were accomplished by class X students. A cultural exhibition was inaugurated by our school Head Master. The vote of thanks was proposed by the fine arts secretary. The national anthem was sung by the students of our school.





POEM-1  
LIFE  
வாழ்வு

-Henry Van Dyke



**About The Author:-**

**Henry Van Dyke** (1852 – 1933) was an American author, poet, educator, and clergyman. He served as a professor of English literature at Princeton University between 1899 and 1923. He was elected to the American Academy of Arts and Letters and received many other honours.

**ஆசிரியரைப் பற்றி :**

கவிஞர் ஹென்றி வேன் டைக் (கி. பி. 1852 -1933 ) அமெரிக்க தேசத்தவர். இவர், ஒரு நல்ல கவிஞர், கல்வியாளர் மற்றும் கிறித்தவ மத குருமார். இவர், 1899 முதல் 1923 வரை அமெரிக்காவில் உள்ள பிரின்ஸ்டன் பல்கலைக்கழகத்தில் ஆங்கில இலக்கியப் பேராசிரியராகப் பணி புரிந்தார். இவர், அமெரிக்காவின் கலை மற்றும் எழுத்து இலக்கிய அமைப்பின் (American Academy of Arts and Letters) பல விருதுகளை வென்றுள்ளார்.

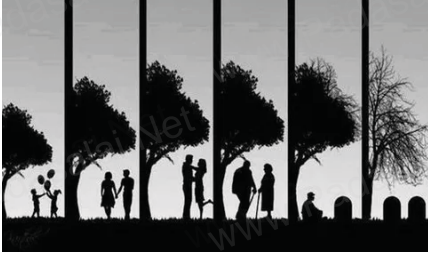
**சாராம்சம் :**

நன்னம்பிக்கை தருகின்ற கவிதை இது. மனிதன் தளர விடக்கூடாத ஒன்று அவனது இயல்புக்கம். " சொல்லவல்லன் சோர்விலன் அஞ்சான்" என்பார் அயன் திருவள்ளுவர். இதைத்தான் கவிஞர் ஹென்றி வேன் டைக் அவர்களும் வலியுறுத்துகிறார். நேர்மறைக்கருத்துக்களை நன்னெறியாகப்புகட்டுவது என்பது ஒரு மனிதனின் வெற்றிக்கு வழிவகுக்கிறது என்று நவீன உளவியல் கண்டுபிடிப்புகள் சொல்கின்றன. " வாழ்வு" என்ற இந்தக்கவிதையும் அத்தகையதே.

**POEM TRANSLATION**

POEM LINES	தமிழாக்கம்
Let me but live my life from year to year, With forward face and unreluctant soul; Not hurrying to, nor turning from the goal; Not mourning for the things that disappear In the dim past, nor holding back in fear From what the future veils; but with a whole And happy heart, that pays its toll To Youth and Age, and travels on with cheer.	ஒவ்வோர் ஆண்டாய், நான் என் வாழ்வை வாழுவேன். முன் நோக்கிய பார்வையுடனும், விருப்பமுள்ள ஆத்துமாவுடனும். அவசரமாய் ஓடாமல், குறிக்கோளை விட்டு விலகாமல், இருண்ட இறந்த காலத்தில், மறைந்து போனவைகளுக்காக துக்கிக்காமல், எதிர்காலம் திரையிட்டு மறைத்து வைத்தவை கண்டு அச்சம் கொண்டு பின்வாங்காமல் இருப்பேன். முழுமையும், ஆனந்தமுமான இதயத்தோடு இருப்பேன். அது, என் இளமைக்கும், வயதுக்கும் உரிய பலாபலனைத்தந்து விட்டு, உற்சாகமாய்ப்பயணம் செல்லும்.
So let the way wind up the hill or down, O'er rough or smooth, the journey will be joy: Still seeking what I sought when but a boy, New friendship, high adventure, and a crown, My heart will keep the courage of the quest, And hope the road's last turn will be the best.	ஆதலால், மலை மேல் வளைந்து சென்றோ அல்லது கீழ் நோக்கியோ, கரடுமுரடாக அல்லது மென்மையாக எனது வழி இருப்பினும், பயணம் மகிழ்வாய் இருக்கும். சிறுவனாய் நான் இருந்த போது தேடியவைகளை, புதிய நட்பை, மாபெரும் சாகசத்தை, வெற்றி மகுடத்தை. இன்னமும் தேடிக்கொண்டிருக்கிறேன். எனது இதயம், தேடலுக்கான தைரியத்தோடு இருக்கும். பாதையின் இறுதி திருப்பமான சிறந்ததாய் இருக்கும் என்ற நம்பிக்கையோடு.

**PICTURES FOR UNDERSTANDING**



Life from year to year



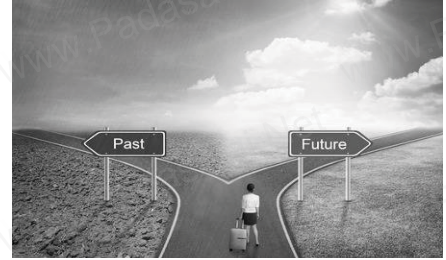
Youth and aged



Nor turning from the goal



Ups and downs in life



Don't worry about past and future



New adventure and crown

**APPRECIATION QUESTIONS**

A. Read the following lines from the poem and answer the questions that follows. (PAGE-18)

1. *Let me but live my life from year to year,  
With forward face and unreluctant soul;*

a. **Whom does the word 'me' refer to?**

The word 'me' refers to the **poet**.

b. **What kind of life does the poet want to lead?**

The poet wants to lead a **courageous life** with optimism.

2. *Not hurrying to, nor turning from the goal;  
Not mourning for the things that disappear*

a. **Why do you think the poet is not in a hurry?**

The poet has a **clear sense of purpose** and was not in a hurry.

b. **What should one not mourn for?**

One should not mourn **for the things he had lost in the past**.

c. *In the dim past, nor holding back in fear  
From what the future veils; but with a whole  
And happy heart, that pays its toll  
To Youth and Age, and travels on with cheer.*

a. **What does the poet mean by the phrase 'in the dim past'?**

The poet means **the bad things** of the past.

b. **Is the poet afraid of future?**

No, the poet is **not afraid** of future.

c. **How can one travel on with cheer?**

By **embracing the present with happiness** one can travel on with cheer.

4. *So let the way wind up the hill or down,  
O'er rough or smooth, the journey will be joy:  
Still seeking what I sought when but a boy,  
New friendship, high adventure, and a crown,*

a. **How is the way of life?**

The way of life **will not be smooth** always.

b. **How should be the journey of life?**

The journey of life should be **joyful**.

c. **What did the poet seek as a boy?**

The poet sought **new friendship, adventure and prize** as a boy.

5. *My heart will keep the courage of the quest,  
And hope the road's last turn will be the best.*

a. **What kind of quest does the poet seek here?**

The poet seeks **courageously to acquire his desires**.

**a. What is the poet's hope?**

The poet hopes that **result of his life's journey will always be the best.**

6. *In the dim past, nor holding back in fear  
From what the future veils; but with a whole  
And happy heart, that pays its toll  
To Youth and Age, and travels on with cheer.*

**a. Identify the rhyming words of the given lines.**

**B. Answer the following question in about 80 – 100 words**

- 1. Describe the journey of life as depicted in the poem by Henry Van Dyke. (PAGE-19)**

fear- cheer, whole-toll

*7. Let me but live my life from year to year,  
With forward face and unreluctant soul;  
Not hurrying to, nor turning from the goal;  
Not mourning for the things that disappear*

**a. Identify the rhyme scheme of the given lines.--  
abba**

**PARAGRAPH FOR GIFTED STUDENTS**

**Poem** : Life  
**Poet** : Hendry Van Dyke  
**Theme**: Lead a happy life

Life becomes more beautiful when you start counting your blessings. Henry Van Dyke in his poem 'Life' strikes a positive note in the readers with his energy packed verses. This inspirational poem tries to retune our thinking and shape our life for a better future.

**'The journey will be joy'**

says the poet when we don't let yesterday to take up too much of today.

**Wishing is not enough, we must do**

The poet starts with a clear vision of playing the game of life with time. The 'forward face' and 'unreluctant soul' defend us, as we march ahead towards our goal. Past cannot be changed and the future cannot be stopped. So never repent for the dead past and fear the unknown future. A very happy heart moves ahead with cheer irrespective of its age.

When the mind gets fortified with such high thinking, it seldom cares about the impediments in its journey. We keep forging ahead seeking 'New friendship, high adventure and a crown' even when the trail moves up the hill or down. The poet ardently wishes that the sustain the spirit of exploration and expedition that governed his mind to prevails even when he ages.

The poem infuses enormous faith and courage with its words of encouragement in our quest of life. The sonnet has been accurately designed to interweave the energy of optimistic thoughts and hopes for the best in future.

**And hope the roads last turn will be the best**

**PARAGRAPH FOR AVERAGE STUDENTS**

**Poem** : Life  
**Poet** : Hendry Van Dyke  
**Theme**: Lead a happy life



Life is an experience. It should be lived without hurry. A clear sense of purpose drives the mind and soul. We should not worry about the past and fear about the future. We should embrace the present with happiness. The way of life will not be smooth always. There will be ups and downs. We should face all with a smile in our face. Our imagination should have the innocence of childhood. It seeks new friendships, adventures and experiences. It will enrich us. We should have faith in our hearts. Our life sustain with eternal hope. It will be the best for an optimistic traveller in the journey of life.

**Moral: Hope for the best**

**PARAGRAPH FOR LATE BLOOMERS**

- Life is **an experience**.
- **Don't** worry about the **past** and **future**.
- **Live in the present**.
- Live with **courage**.
- Lead life **with a smile**.
- Have **faith** in life.
- **It will be the best**.

**C. Based on your understanding of the poem, complete the following passage by the using the phrases given in the box.**

youth to old age	up or down the hill	to hurry nor move away	
high adventure	joyful	mourn	looking ahead

The poet wants to live his life **looking ahead**, willing to do something. He neither wants **to hurry nor move away** from his goal. He does not want to **mourn** the things he has lost, not hold back for fear of the future. He instead prefers to live his life with a whole and happy heart which cheerfully travels from **youth to old age**. Therefore, it does not matter to him whether the path goes **up or down the hill**, rough or smooth, the journey will be **joyful**. He will continue to seek what he wanted as a boy - new friendship, **high adventure** and a crown (prize). His heart will remain courageous and pursue his desires. He hopes that every turn in his life's journey will be the best.

**LITERARY DEVICES**

1. *In the dim past, nor holding back in fear  
From what the future veils; but with a whole  
And happy heart, that pays its toll  
To Youth and Age, and travels on with cheer.*

**Identify the rhyme scheme of the given lines.**

- abba

2. *Let me but live my life from year to year,  
With forward face and unreluctant soul;  
Not hurrying to, nor turning from the goal;  
Not mourning for the things that disappear*

**Identify the rhyming words of the given lines.—year-disappear, soul-goal**

3. *So let the way wind up the hill or down,  
O'er rough or smooth, the journey will be joy:  
Still seeking what I sought when but a boy,  
New friendship, high adventure, and a crown,*

**a. Identify the rhyming words of the given lines.—down-crown, joy-boy**

**b. Identify the rhyming scheme of the given lines. - abba**

4. *Let me but live my life from year to year,*

**Identify the words that are alliterated→let-live-life, year-year**

5. *With forward face and unreluctant soul*

**Identify the words that are alliterated→forward-face**

6. *With forward face and unreluctant soul;*

*Not hurrying to, nor turning from the goal;*

**Identify the figure of speech used here. – Couplet**

7. *So let the way wind up the hill or down,*

**Identify the figure of speech used here. –**

**Personification**

8. *My heart will keep the courage of the quest,*

*And hope the road's last turn will be the best.*

**Identify the figure of speech used here. – Couplet**

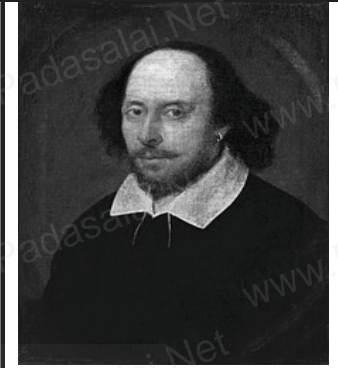


## Supplementary-1 THE TEMPEST

An Extract from Charles Lamb's  
Tales From Shakespeare

### கடற்புயல்

– சார்லஸ் லாம்ப் மற்றும் மேரி லாம்ப் எழுதிய  
ஷேக்ஸ்பியரின் கதைகளிலிருந்து எடுக்கப்பட்டது



#### About The Author:-

William Shakespeare (1564–1616) was born in Stratford-upon-Avon, England. He was an English poet, playwright and actor. Widely regarded as both the greatest writer in the English language and the world's pre-eminent dramatist. His surviving body of work includes 37 plays, 154 sonnets and two narrative poems, the majority of which he penned between 1589 and 1613.

#### ஆசிரியரைப் பற்றி:

வில்லியம் ஷேக்ஸ்பியர் (கி. பி.1564–1616) ஆங்கில மேடை நாடகத்தின் தந்தை என்று கருதப்படுகிறார். இங்கிலாந்தில், ஸ்ட்ராட்போர்ட் எனும் ஊரில் பிறந்தார். அவர் ஒரு தலைச் சிறந்த கவிஞர், கதாசரியர் மற்றும் நடிகர். ஆங்கில மொழியில் இவரது படைப்புகளால் உலகளாவிய புகழைப் பெற்றவர். இவர், 37 நாடகங்களும், 154 சானட்களும், இரண்டு நெடுங்கவிதைகளும் எழுதியுள்ளார். பெரும்பான்மையான இவரது படைப்புகள் 1589-ற்கும் 1613-ற்கும் இடைப்பட்ட காலத்தில் எழுதப்பட்டவை.

கடற்புயல்-நாடகம் -- சிறுகுறிப்புகள் : இந்த நாடகம், கி. பி. 1610 லிருந்து 1611 -ம் ஆண்டுக்குள் எழுதப்பட்டது. இந்த நாடகம், ஷேக்ஸ்பியரின் கடைசி நாடகம் என்று கருதுகின்றனர். இது, ஷேக்ஸ்பியர் சிறப்பாக எழுதிய நாடகம் என்று கருதப்படுகிறது. இது, பெர்முடாவிலிருந்து, விரஜீனியா வரை சென்று கொண்டிருந்த 'Sea venture' என்ற ஒரு கப்பல், கடலுக்குள் மூழ்கிய உண்மைச்சம்பவத்தை அடிப்படையாக வைத்து எழுதப்பட்டிருக்கலாம். இந்தக்கப்பல் கடலில் மூழ்கிய நிகழ்வை வைத்து ஷேக்ஸ்பியர் இந்த நாடகத்தை எழுதியிருக்கலாம் என்பதற்கு உறுதியான ஆதாரங்கள் உள்ளன.

### SUPPLEMENTARY TRANSLATION

ENGLISH	தமிழாக்கம்
<p><b>PAGE-21</b></p> <p>There was an island in the sea, the only inhabitants of which were an old man, named Prospero, and his daughter Miranda, a very beautiful young lady. She came to this island so young, that she had no memory of having seen any other human face than her father's.</p>	<p>அந்தக்கடலில் ஒரு தீவு இருந்தது. அந்த தீவில் வசித்தவர்கள் இரண்டே இரண்டு பேர் தான். அவர்கள், ப்ராஸ்பரோ மற்றும் அவனது அழகிய இளம் பெண்ணாகிய மகள் மிராண்டா. அவள், அந்த தீவுக்கு மிகவும் இளைய வயதிலேயே வந்து விட்டதால், அவளது தந்தையின் முகத்தைத் தவிர வேறு எந்த மனித முகத்தையும் பார்த்த ஞாபகம் இல்லாதவள்.</p>
<p>They lived in a cave made out of a rock; it was divided into several apartments, one of which Prospero called his study; there he kept his books, which chiefly treated of magic. By virtue of his art, he had released many good spirits from a witch called Sycorax who had them imprisoned in the bodies of large trees. These gentle spirits were ever after obedient to the will of Prospero. Of these Ariel was the chief.</p>	<p>அவர்கள், ஒரு பாறையில் வெட்டி அமைக்கப்பட்டிருந்த குகையில் வசித்தனர். அது பல அறைகளாகப்பிரிக்கப்பட்டிருந்தது. அதில் ஒரு அறை, ப்ராஸ்பரோ படிப்பதற்கான அறை. அதில், அவன் தன்னுடைய புத்தகங்களை வைத்திருந்தான். அவைகளில் பெரும்பாலானவை, மாயாஜாலம் செய்வதைப்பற்றியதாகும். அவன், தன்னுடைய மாயாஜாலக்கலையினால், சைகோரக்ஸ் என்ற தீய சூனியக்காரி, பெரிய மரங்களில் சிறைப்படுத்தி வைத்திருந்த பல நல்ல பூதங்களை விடுவித்துள்ளான். இந்த நல்ல பூதங்கள், எப்பொழுதும், ப்ராஸ்பரோவின் விருப்பத்துக்கு கட்டுப்பட்டவைகளாக இருந்தன. இவைகளில், ஏரியல் என்பவன் தான் அவைகளின் தலைவன்.</p>



<p>Ariel took rather too much pleasure in tormenting an ugly monster called Caliban, because he was the son of his old enemy Sycorax. Caliban was employed like a slave, to fetch wood, and do the most laborious offices; and Ariel had the charge of compelling him to these services.</p>	<p>ஏரியல், ஓர் அசிங்கமான கேலிபன் என்ற அசுரனை மிகவும் துன்புறுத்துவான். ஏனென்றால், அந்த கேலிபன், ஏரியலின் பழைய எதிரியான சைகோரக்ஸின் மகன் ஆவான். கேலிபன், விறகு கொண்டு வரவும், கடினமான வேலைகளைச் செய்யவும், ஓர் அடிமையாக நியமிக்கப்பட்டான். அவனை, வேலை செய்ய நிர்ப்பந்திப்பது ஏரியலின் பொறுப்பாகும்.</p>
<p>With the help of these spirits, Prospero could command the winds, and the waves of the sea. By his orders they raised a violent storm, in the midst of which, he showed his daughter a fine large ship, which he told her was full of living beings like themselves. "Oh my dear father," said she, "if by your art you have raised this dreadful storm, have pity on their sad distress. See! the vessel will be dashed to pieces. Poor souls! they will all perish."</p>	<p>இந்தப்பூதங்களின் துணை கொண்டு, ப்ராஸ்பரோ, காற்றுக்கும், கடல் அலைகளுக்கும் கட்டளையிட்டான். அவன், தன்னுடைய கட்டளையினால், ஒரு கொடிய புயலை உருவாக்கி, அதன் மத்தியில் ஒரு கப்பலை சிக்க வைத்து, அதில் தங்களைப்போலவே மனிதர்கள் இருக்கிறார்கள் என்று, தனது மகளுக்கு, அந்தக்காட்சியைக்காட்டுவான். "ஓ என் அருமை அப்பா, உங்க திறமையினால், ஒரு பயங்கரமான புயலை எழுப்ப முடியும்னா, நீங்க, துன்பத்துல இருக்கறவங்க மேல இரக்கம் காட்டுங்க. பாருங்க ! அந்தக்கப்பல், மோதி துண்டு துண்டா சிதறப்போகுது. பாவம், அந்த ஆளுங்க. அவங்க எல்லாரும் சாகப்போறாங்க." என்பாள் அவள்.</p>
<p>"Be not so amazed, daughter Miranda," said Prospero; "there is no harm done. I have so ordered it, that no person in the ship shall receive any hurt. What I have done has been in care of you, my dear child. You are ignorant. Can you remember a time before you came to this cell? I think you cannot, for you were not then three years of age."</p>	<p>"ஆனா, ரொம்ப திகைச்சுறாத மிராண்டா. ஒரு கஷ்டமும் செய்யல. கப்பல்ல இருக்கற எந்த ஆளுக்கும் ஒரு காயமும் வரக்கூடாதுன்னு நான் உத்தரவு போட்டுருக்கேன். நான் செஞ்சது, உனக்காகத்தான் மகளே. நீ ரொம்ப அறியாதவளா இருக்க. இந்த அறைக்கு நீ வற்றதுக்கு முன்னாடி, என்ன நடந்ததுன்னு உனக்கு ஞாபகம் இருக்கா? உனக்குத்தெரியாது. ஏன்னா, உனக்கு அப்ப முணு வயசு கூட ஆகல."</p>
<p><b>PAGE-22</b> "Twelve years ago, Miranda," continued Prospero, "I was Duke of Milan, and you were a princess, and my only heir. I had a younger brother, whose name was Antonio, to whom I trusted everything; My brother Antonio being thus in possession of my power, began to think himself the duke indeed. The opportunity I gave him of making himself popular among my subjects awakened in his bad nature a proud ambition to deprive me of my dukedom: this he soon effected with the aid of the King of Naples, a powerful prince, who was my enemy."</p>	<p>" மிராண்டா, பன்னெண்டு, வருசத்துக்கு முன்னாடி, நான் மிலன் நாட்டுக்கு அரசனா இருந்தேன். நீ அப்ப இளவரசி. என்னோட ஒரே வாரிசு. எனக்கு அன்டோனியோன்னு ஒரு தம்பி இருந்தான். அவன நான் எல்லாத்துலயும் நம்புனேன். எனக்குப்பக்கத்துல அதிகாரத்துல இருந்ததுனால, அவன், தன்னைத்தானே அரசன்னு நினைச்சுக்கிட்டான். அவன, மக்கள் மத்தில பிரபலமாக்கி நான் அவனுக்குத்தந்த வாய்ப்பால, அவன் கிட்ட ஒரு கெட்ட எண்ணம் வந்து, என்னைய அரசப்பதவியிலிருந்து நீக்கணும்னு அவனுக்கு பேராசை வந்துருச்சு. என் தம்பிக்கு, எனக்கு எதிரியா இருந்த பெரிய பலமான அரசனான, நேபிள்ஸ் அரசன் கிட்ட இருந்து உதவி வந்தது." என்றான் ப்ராஸ்பரோ.</p>
<p>"Wherefore," said Miranda, "did they not that hour destroy us?"</p>	<p>" அப்ப, அவங்க அந்த நேரத்துல நம்மள கொல்லலையா ?" என்றாள் மிராண்டா.</p>
<p>"My child," answered her father, "they dared not, so dear was the love that my people bore me. Antonio carried us on board a ship, and when we were some leagues out at sea, he forced us into a small boat, without either tackle, sail, or mast:</p>	<p>" என் மகளே, என்னோட மக்களுக்கு என் மேல இருந்த அன்புனால, அவங்களுக்கு தைரியம் வரல. அன்டோனியோ, நம்மள ஒரு கப்பல்ல வெச்சு, பல மைல் தூரம் கொண்டு போய், பிறகு, நம்மள ஒரு கயிறு, பாய்மரம், கட்டைத்தூண் இல்லாத ஒரு சின்ன படகுல வெச்சு, கடல்ல விட்டுட்டான். நாம செத்துப்போயிருவோம்னு நெனச்சான். ஆனால், என்னோட அரசவையில இருந்த</p>



there he left us, as he thought, to perish. But a kind lord of my court, one Gonzalo, who loved me, had privately placed in the boat, water, provisions, apparel, and some books which I prize above my dukedom."	கொன்சாலோன்னு ஒருத்தர், என் மேல அன்பு வெச்சுருந்தாரு. அவர், அந்த படகுல, தண்ணீர், சாப்பாடு, துணிமணி, அப்புறமா நான் என்னோட நாட்டை விட மேலா மதிக்கற புத்தகங்களை எல்லாம் அதுல வெச்சு அனுப்பினாரு."
"O my father," said Miranda, "what a trouble must I have been to you then!"	"ஓ அப்பா, நான் அப்ப உங்களுக்கு எவ்வளவு தொல்லையா இருந்துருப்பேன்." என்றாள் மிராண்டா.
"No, my love," said Prospero, "you were a little angel that did preserve me. Your innocent smiles made me bear up against my misfortunes. Our food lasted till we landed on this desert island, since when my chief delight has been in teaching you, Miranda, and well have you profited by my instructions."	"இல்லம்மா. நீ ஒரு தேவதை போல என்னைய பாதுகாத்துக்கிட்டு இருந்த. உன்னோட கள்ளமில்லாத சிரிப்பு, என்னோட எல்லா கஷ்டத்தையும் தாங்கிக்க வெச்சது. நாம, ஒரு ஆளில்லாத தீவுக்கு போகுற வரை, நம்ம படகுல இருந்த சாப்பாடு இருந்தது. இங்க வந்ததுல இருந்து, என்னோட ஒரே சந்தோசம் என்னன்னா, உனக்கு பாடம் சொல்லித்தரறது தான். நான் சொல்லித்தந்ததுனால் நீ நன்மைகளை அடைஞ்சுருக்க."
"Heaven thank you, my dear father," said Miranda. "Now tell me, sir, your reason for raising this sea-storm?"	"கடவுளோட பேரால உங்களுக்கு நன்றி அப்பா." என்றாள் மிராண்டா. " இப்ப சொல்லுங்க, இந்தக்கடல் இந்தப்புயலை உண்டாக்குறதுக்கு என்ன காரணம்?" "
"Know then," said her father, "that by means of this storm, my enemies, the King of Naples, and my cruel brother, are cast ashore upon this island."	இப்ப தெரிஞ்சுக்க, இந்தப்புயலால, என்னோட எதிரிகளான நேபிள்ஸ் அரசன், என்னோட ஈவு இரக்கமில்லாத தம்பி எல்லாரும் இந்த தீவு பக்கமா இருக்கற கரையில் தூக்கி எறியப்பட போறாங்க," என்றார் அவளது அப்பா.
Having so said, Prospero gently touched his daughter with his magic wand, and she fell fast asleep; for the spirit Ariel just then presented himself before his master, to give an account of the tempest, and how he had disposed of the ship's company, and though the spirits were always invisible to Miranda, Prospero did not choose she should hear him holding conversation (as would seem to her) with the empty air.	இப்படி சொன்ன பிறகு, தன்னோட மாய மந்திரக்கோலை எடுத்து, அதுனால் தன்னோட மகளைத்தொட்டான் ப்ராஸ்பரோ. அவள் தூக்கத்தில் ஆழ்ந்தாள். அப்ப, ஏரியல் பூதம் அவனோட எசமான் முன்னாடி வந்து, புயலைப்பத்தி வருணிச்சது. பிறகு, அந்தக்கப்பல்ல இருந்தவங்களை எப்படி அத விட்டு அப்புறப்படுத்தினான்னு அது சொன்னது. அந்த பூதங்கள் எல்லாம் மிராண்டாவோட கண்ணுக்கு தெரியாதுன்னாலும், ( காத்துல யார் கூடயோ பேசுறதா நெனச்சுக்குவாங்கறதால ) அவங்க பேசிக்கறத அவ கேக்கக்கூடாதுன்னு ப்ராஸ்பரோ விருப்பப்பட்டான்.
"Well, my brave spirit," said Prospero to Ariel, "how have you performed your task?"	" நல்லது பூதமே, நீ உன்னோட வேலைய எவ்வளவு அருமையா செஞ்சுருக்க ?" என்று ப்ராஸ்பரோ ஏரியலிடம் சொன்னான்.
Ariel gave a lively description of the storm, and of the terrors of the mariners; and how the king's son, Ferdinand, was the first who leaped into the sea; and his father thought he saw his dear son swallowed up by the waves and lost. "But he is safe," said Ariel, "in a corner of the isle, sadly lamenting the loss of the king, his father.	ஏரியல், அந்தப்புயலைப்பத்தியும், அந்த மாலுமிகளோட திகிலைப்பத்தியும், அரசனோட மகன் பெர்டினாண்ட், எப்படி முதல் முதலா கடலுக்குள்ள குதிச்சான்னும், அவனோட அப்பா, தன்னோட மகனை கடல் அலைகள் விழுங்கிருச்சுன்னு நெனச்சான்னும், ஒரு நிஜமான வருணனை செஞ்சான். "ஆனா, அவன் இந்த தீவுல ஒரு மூலையில் பத்திரமா இருக்கான்," என்று சொன்னாடி, அவனது தந்தையாகிய அரசன், தன்னோட மகனின் இழப்பை நெனச்சு எப்படி துக்கிப்பார்ன்னு நெனச்சு வருத்தப்பட்டான்.
"That's my delicate Ariel," said Prospero. "Bring him here: my daughter must see this young prince. Where is the king, and my brother?"	" திறமையா வேல செய்யுற என்னோட பூதமே, அவன் இங்க கொண்டு வா. என்னோட மக அந்த இளவரசனை பாக்கணும். ராஜாவும், என்னோட தம்பியும் எங்க ?" " நான் அவங்களை பெர்டினாண்டை தேடுறதுக்கு விட்டுட்டேன்," என்றான் ஏரியல்.
<b>PAGE-23</b> "I left them," answered Ariel,	"அவங்க அவனக்கண்டு பிடிப்போம்னு நம்பிக்கையில்லாம இருக்காங்க. அவன் செத்துப்போறத அவங்க பாத்ததா, அவங்க

<p>“searching for Ferdinand, whom they have little hopes of finding, thinking they saw him perish. Of the ship’s crew not one is missing; though each one thinks himself the only one saved: and the ship, though invisible to them, is safe in the harbour.”</p>	<p>நெனச்சுக்கிட்டு இருக்காங்க. கப்பல்ல இருந்த மாலுமிகளில் ஒருத்தர் கூட தொலைஞ்சு போகல. அவங்களில் ஒவ்வொருத்தரும் தான் மட்டும் தான் உயிர் பிழைச்சோமனு நெனச்சுக்கிட்டு இருக்காங்க. அவங்களோட கப்பல் அவங்க கண்ணுக்கு தெரியலன்னாலும் துறைமுகத்துல பத்திரமா இருக்கு."</p>
<p>Ariel then went to fetch Ferdinand.</p>	<p>பிறகு, ஏரியல், பெர்டினாண்டை கொண்டு வருவதற்காக சென்றான்.</p>
<p>“O my young gentleman,” said Ariel, when he saw him, “I will soon move you. You must be brought, I find, for the Lady Miranda to have a sight of your pretty person. Come, sir, follow me.”</p>	<p>" ஓ இளவட்டமான சீமானே," என்று அவனைப்பார்த்ததும் ஏரியல் சொன்னான். " நான் சீக்கிரத்தில் உங்கள் நகரத்திக்குட்டு போயிருவேன். மிராண்டா சீமாட்டி அருமையான உங்க அழகைப்பாக்குறதுக்காக, நான் அவங்க முன்னாடி உங்கள் கொண்டு போகணும். என் பின்னாடி வாங்க ஐயா," என்றான் ஏரியல்.</p>
<p>He followed in amazement the sound of Ariel’s voice, till it led him to Prospero and Miranda, who were sitting under the shade of a large tree. Now Miranda had never seen a man before, except her own father.</p>	<p>ப்ராஸ்பரோ மற்றும் மிராண்டா ஆகியோரின் முன்பாக கொண்டு போகப்படும் வரை, பெர்டினாண்ட், ஏரியலின் சத்தத்தைக்கேட்டு திகைத்தான். அவர்கள் பெரிய மரத்தின் நிழலில் அமர்ந்திருந்தனர். மிராண்டா, தன்னுடைய தந்தையைத்தவிர, வேறு ஒரு ஆண்மகனை அதற்கு முன்பு வரை பார்த்தது கிடையாது.</p>
<p>“Miranda,” said Prospero, “tell me what you are looking at yonder.”</p>	<p>" மிராண்டா, அங்க என்ன பாக்குற ? " என்றான் ப்ராஸ்பரோ.</p>
<p>“O father,” said Miranda, in a strange surprise, “surely that is a spirit. Lord! How it looks about! Believe me, it is a beautiful creature. Is it not a spirit?”</p>	<p>" ஓ அப்பா , இது நிச்சயமாய் ஒரு பூதம்," என்று அதிசயித்தாள் மிராண்டா. "ஐயா ! இது எப்படி அங்கேயும் இங்கயும் பாக்குது ! நம்புங்க, இது ஒரு பூதம். இல்லாட்டி, ஒரு நல்ல அழகான ஜீவராசி !"</p>
<p>“No, girl,” answered her father; “it eats, and sleeps, and has senses such as we have. This young man you see was in the ship. He is somewhat altered by grief, or you might call him a handsome person. He has lost his companions, and is wandering about to find them.”</p>	<p>" "இல்லம்மா, இது சாப்பிடும். தூங்கும். நம்மளைப்போலவே இதுக்கும் புலன்கள் இருக்கும். இந்த இளவட்டப்பயலைத்தான் நீ அந்தக்கப்பல்ல பார்த்த. துன்பத்தால அவன் மாறிப்போயிட்டான். அல்லது நீ அவனை அழகானவன்னு சொல்லலாம். அவனோட கூட இருந்தவங்களை அவன் இழந்துட்டான். அவங்களைத்தேடி, அவன் அலைஞ்சுக்கிட்டு இருக்கான்," என்று அவளுடைய அப்பா பதில் சொன்னார்.</p>
<p>Miranda, who thought all men had grave faces and grey beards like her father, was delighted with the appearance of this beautiful young prince; and Ferdinand, seeing such a lovely lady in this desert place, and from the strange sounds he had heard, expecting nothing but wonders, thought he was upon an enchanted island, and that Miranda was the goddess of the place, and as such he began to address her.</p>	<p>எல்லா மனிதர்களும் தன்னுடைய அப்பாவைப்போலவே உக்கிரமான முகத்தோடும், வெள்ளை தாடியோடும் தான் இருப்பார்கள் என்று எண்ணிக்கொண்டிருந்த மிராண்டா, ஓர் அழகான வாலிப இளவரசனைக்கண்டதும் மகிழ்ந்தாள். அந்த தனித்த ஆளரவமற்ற இடத்திலே ஓர் அழகான பெண்ணைக்கண்ட பெர்டினாண்ட், தான் கேட்ட வினோதமான சத்தங்களிலிருந்து, அதிசயங்களை மாத்திரம் எதிர்பார்க்கக்கூடிய ஒரு மயக்கும் தீவில் இருக்கிறோம் என்று எண்ணினான். மிராண்டா அந்த பிரதேசத்தின் தெய்வம் எனவும் எண்ணி அவளிடம் பேசத்துவங்கினான்.</p>
<p>She timidly answered, she was no goddess, but a simple maid, and was going to give him an account of herself, when Prospero interrupted her. He was well pleased to find they admired each other, but to try Ferdinand’s constancy, he resolved to throw some difficulties in their way: therefore advancing forward, he</p>	<p>அவள் வெட்கத்துடன் பேசத்தொடங்கினாள். தான் ஒரு தெய்வம் அல்ல என்றும், ஒரு எளிய பெண் தான் என்றும், அவளைப்பற்றி சொல்லிக்கொள்ள முற்பட்ட போது, ப்ராஸ்பரோ குறுக்கிட்டான். அவர்கள் இருவரும் ஒருவரை ஒருவர் மதிப்பது குறித்து அவன் மகிழ்ந்தான். ஆனால், பெர்டினாண்டின் உறுதியான மனத்தை சோதிக்க எண்ணிய அவன், அவனுடைய வழியில் சில கஷ்டங்களை ஏற்படுத்தினான். எனவே, அவனை நோக்கி உறுதியாகப்பேசினான். அவளிடம், அவன் அந்தத்தீவுக்கு ஓர்</p>



<p>addressed the prince with a stern air, telling him, he came to the island as a spy, to take it from him who was the lord of it. "Follow me," said he, "I will tie your neck and feet together. You shall drink sea-water; shell -fish, withered roots, and husks of acorns shall be your food." "No," said Ferdinand, "I will resist this" and drew his sword; but Prospero, waving his magic wand, fixed him to the spot where he stood, so that he had no power to move.</p>	<p>உளவாளியாக வந்தான் என்றும், அந்தத்தீவுக்கு பிரபுவாக இருக்கிற அவனிடமிருந்து அந்தத்தீவை கைப்பற்ற வந்தான் என்றும் சொன்னான். "என்னைப்பின் தொடர்ந்து வா. நான் உன் கழுத்தையும், காலையும் ஒரு சேரக்கட்டுவேன். நீ, கடல் நீரைக்குடித்து, மட்டி மீன், உலர்ந்த வேர்கள், சோளத்தின் தவிடு, ஆகியவற்றைச்சாப்பிடு," என்றான். " இல்லை. நான் இதை எதிர்ப்பேன்," என்ற பெர்டினாண்ட், தன்னுடைய வாளை உருவினான். ஆனால், ப்ராஸ்பரோ, தன்னுடைய மாயாஜால மந்திரக்கோலை எடுத்து, அதன் சக்தியைப்பிரயோகித்து, அந்த பெர்டினாண்ட் அசையக்கூட முடியாதபடி, அவன் நின்று கொண்டிருந்த இடத்திலேயே அவனை சிலை போல நிறுத்தி விட்டான்.</p>
<p>Miranda hung upon her father, saying, "Why are you so ungentle? Have pity, sir; I will be his surety. This is the second man I ever saw, and to me he seems a true one."</p>	<p>" நீங்க ஏன் இவ்வளவு தூரத்துக்கு இரக்கமில்லாம நடந்துக்கறீங்க ? கொஞ்சம் இரக்கம் காட்டுங்கப்பா. அவருக்கு நான் உத்தரவாதம் தர்றேன். இவர் தான் நான் பாத்த ரெண்டாவது மனுசன். என் பார்வைக்கு அவரு உண்மையா இருக்காரு." என்று மிராண்டா தனது தந்தையிடம் கெஞ்சினாள்.</p>
<p>"Silence," said the father: "one word more will make me chide you, girl! What! An advocate for an impostor! You think there are no more such fine men, having seen only him and Caliban." This he said to prove his daughter's constancy; and she replied, "My affections are most humble. I have no wish to see a goodlier man."</p>	<p>" அமைதியா இரு. இன்னும் ஒரு வார்த்தை பேசுனா, நான் கோபமாயிருவேம்மா. ஏம்மா, ஒரு மோசடிக்காரனுக்கா, நீ வக்காலத்து வாங்குற !. என்னையும் , கேலிபனையும் மட்டும் பார்த்துட்டு, வேற நல்ல அழகான ஆம்பளைங்களே இல்லன்னு நீ நெனச்சுட்டியா ?  அவன், தன்னுடைய மகளின் நிலையான மனசைப்பாக்குறதுக்காக சொன்னான். அதுக்கு அவள் பதில் சொன்னாள், " என்னோட பிரியம் எல்லாம் ரொம்ப பணிவானது. இவர் விட ஒரு நல்ல ஆளைப்பாக்க எனக்கு விருப்பமில்லை."</p>
<p>"Come on, young man," said Prospero to the Prince; "you have no power to disobey me."</p>	<p>" இந்தாப்பா, இங்க நான் சொல்றதைக்கேளு. எனக்கு கீழ்ப்படியாம போகுறதுக்கு உனக்கு அதிகாரம் கிடையாது," என்று அந்த இளவரசனிடம் ப்ராஸ்பரோ சொன்னான்.</p>
<p><b>PAGE-24</b> Prospero had commanded Ferdinand to pile up some heavy logs of wood. Kings' sons not being much used to laborious work, Miranda soon after found him almost dying with fatigue. "Alas!" said she, "do not work so hard; my father is at his studies, he is safe for these three hours; pray rest yourself."</p>	<p>ப்ராஸ்பரோ , சில கனமான விறகுகளை அடுக்கி வைக்கச்சொல்லி பெர்டினாண்டிடம் உத்தரவிட்டிருந்தான். அரசனின் மகனாயிருந்த அவன், அத்தகைய கடினமான வேலைகளுக்குப்பழக்கமில்லாது இருந்தான். அவன், சோர்வினால் கிட்டத்தட்ட சாகும் அளவுக்கு இருப்பதை மிராண்டா கண்டாள். " ஐயோ, இவ்வளவு கஷ்டப்பட்டு வேல பாக்காதீங்க. என்னோட அப்பா புஸ்தகம் படிச்சுக்கிட்டு இருக்காரு. அவரு இன்னும் மூணு மணி நேரம் படிப்பாரு. தயவு செஞ்சு நீங்க ஓய்வெடுத்துக்குங்க." என்றாள் அவள்.</p>
<p>"O my dear lady," said Ferdinand, "I dare not. I must finish my task before I take my rest."</p>	<p>" ஓ என் அருமைப்பெண்ணே, எனக்கு அந்த தைரியம் வரல. நான், ஓய்வு எடுக்கறதுக்கு முன்னாடி, என்னோட வேலைய முடிச்சாகணும்."</p>
<p>"If you will sit down," said Miranda, "I will carry your logs the while." But this Ferdinand would by no means agree to.</p>	<p>" நீங்க கீழ் உக்காந்தா, நான், உங்களுக்குப்பதிலா விறகு சுமப்பேன். ஆனா, பெர்டினாண்ட் இதற்கு ஒத்துக்கொள்ளவில்லை.</p>
<p>Prospero, who had enjoined Ferdinand this task merely as a trial of his love, was not at his books, as his daughter supposed, but was standing by them invisible, to overhear what they said.</p>	<p>ப்ராஸ்பரோ, பெர்டினாண்டின் காதல் உண்மையானதா என்பதை சோதனை செய்து பார்க்கவே இத்தகைய வேலையைத்தந்திருந்தான். அவனது மகள் எண்ணியிருந்தவாறு, அவன், உண்மையில் புத்தகம் படிக்கவில்லை. மாறாக, அவன் தனது உருவத்தை மறைத்துக்கொண்டு, அவர்கள் அருகிலேயே நின்று கொண்டு, அவர்கள் பேசுவதை ஒட்டுக்கேட்டுக்கொண்டிருந்தான்.</p>



<p>Ferdinand inquired her name, which she told, saying it was against her father's express command she did so.</p>	<p>பெர்டினாண்ட், அவளது பெயரைக்கேட்டான். அவள் சொன்னாள். அவளது அப்பாவின் விருப்பத்திற்கு மாறாக, அவள் தன்னுடைய பெயரை சொல்லுவதாகச் சொன்னாள்.</p>
<p>And then Ferdinand, in a fine long speech, told the innocent Miranda he was heir to the crown of Naples, and that she should be his queen.</p>	<p>பிறகு, பெர்டினாண்ட், தான் நேபிள்ஸ் நாட்டின் அரசனின் வாரிசு என்றும், அவள் தன்னுடைய மகாராணியாக இருக்கலாம் என்றும் அப்பாவியான மிராண்டாவிடம் ஒரு நீண்ட சொற்பொழிவு நிகழ்த்தினான்.</p>
<p>Prospero then appeared before them.</p>	<p>ப்ராஸ்பரோ அவர்கள் முன்பு தோன்றினான்.</p>
<p>"Fear nothing, my child," said he; "I have overheard, and approve of all you have said. And, Ferdinand, if I have too severely used you, I will make you rich amends, by giving you my daughter. All your vexations were but trials of your love, and you have nobly stood the test. Then as my gift, take my daughter."</p>	<p>" பயப்படாதம்மா. நான் எல்லாத்தையும் கேட்டுக்கிட்டு தான் இருந்தேன். நீ என்ன சொன்னயோ அத ஏத்துக்கறேன். பெர்டினாண்ட், நான் உன்னை கஷ்டப்படுத்தியிருந்தா, அதுக்கு பதிலா வேற ஏதாவது உனக்கு செய்யுறேன். என் மகளை உனக்கு கல்யாணம் கட்டித்தரேன். உன்னோட கஷ்டம் எல்லாம், உன்னோட காதலைப்பரிசோதிக்கறதுக்காக செஞ்சது. நீ, அந்த சோதனையில் ஜெயிச்சுட்ட. அதுக்கு பரிசா, நீ என் மகளை கல்யாணம் கட்டிக்க." என்றான்.</p>
<p>When Prospero left them, he called his spirit Ariel, who quickly appeared before him, eager to relate what he had done with Prospero's brother and the King of Naples. Ariel said he had left them almost out of their senses with fear, at the strange things he had caused them to see and hear. When fatigued with wandering about, and famished for want of food, he had suddenly set before them a delicious banquet, and then, just as they were going to eat, he appeared visible before them in the shape of a harpy, a voracious monster with wings, and the feast vanished away. Then, to their utter amazement, this seeming harpy spoke to them, reminding them of their cruelty in driving Prospero from his dukedom, and leaving him and his infant daughter to perish in the sea; saying, that for this cause these terrors were suffered to afflict them.</p>	<p>ப்ராஸ்பரோ அவர்களை விட்டுவிட்டுச்சென்று, தனது உதவியாளனான ஏரியல் பூதத்தை அழைத்தான். ஏரியல், துரிதமாக அவன் முன்னே தோன்றி, அவன், ப்ராஸ்பரோவின் சகோதரனையும், நேபிள்ஸ் நாட்டின் அரசனையும் என்ன செய்தான் என்று சொன்னான். அந்த இருவரும் தாங்கள் கண்ட காட்சிகளாலும், கேட்டவைகளாலும் உண்டான பயத்தால், கிட்டத்தட்ட உணர்வுகளே இல்லாமல் இருப்பதாகச் சொன்னான். சோர்வடைந்து, அங்குமிங்கும் அலைந்து, அவர்கள் பட்டினியினால் வாடிப்போன போது, அவர்கள் முன்னே தான் ஒரு சுவையான விருந்து சாப்பாட்டை கொண்டு போய் வைத்ததாகவும், அவர்கள் அதைச்சாப்பிடப்போன போது, தான் அகோரமான, பெரு வேட்கை கொண்ட இரக்கமற்ற உருவத்துடன், செட்டைகளுடன் அவர்களின் முன்னே தோன்றியதாகவும், அந்த விருந்து உணவு மறைந்து விட்டதாகவும், பிறகு, அவர்களின் முன்னே தோன்றி பேசியதாகவும், அவர்கள் இரக்கமற்ற முறையில் ப்ராஸ்பரோவை, அவரது நாட்டை விட்டே விரட்டி விட்டு, ப்ராஸ்பரோவையும், அவரது மகளையும் சமுத்திரத்தில் சாக விட்டு விட்டதையும், இவ்வாறாக, அவர்கள் செய்த செயல்களை அவர்களுக்கு நினைவூட்டியதாகவும், அவர்கள் இவ்வாறு செய்ததற்காக, இந்த பயங்கரங்களை அவர்கள் அனுபவித்து, மனத்துன்பம் அடைய வேண்டுமென்று அவன் சொன்னதாகவும் ப்ராஸ்பரோவிடம் ஏரியல் சொன்னான்.</p>
<p>The King of Naples, and Antonio the false brother, repented the injustice they had done to Prospero.</p>	<p>நேபிள்ஸ் நாட்டின் அரசனும், அன்டோனியோ என்ற ஒரு மோசடிக்காரனான சகோதரனும், தாங்கள் ப்ராஸ்பரோவுக்கு செய்த அநீதியை எண்ணி வருந்தினார்கள்.</p>
<p>"Then bring them here, Ariel," said Prospero.</p>	<p>" ஏரியல், அவங்கள் இங்க என் முன்னாடி கொண்டு வா !" என்று சொன்னான் ப்ராஸ்பரோ.</p>
<p>Ariel soon returned with the king, Antonio, and old Gonzalo. This Gonzalo was the same who had so kindly provided Prospero formerly with books and provisions, when his wicked brother left him, as he thought, to perish in an open boat in the sea.</p>	<p>நேபிள்ஸ் அரசன், அன்டோனியோ, கொன்சாலோ ஆகியோரை ஏரியல் கொண்டு வந்தான். அன்டோனியோ தனது சகோதரனையும் அவனது மகளையும், ஒரு சிறிய படகில் ஏற்றி, நடுக்கடலில் அவர்கள் சாகட்டும் என்று விட்டு விட்ட போது, இந்த கொன்சாலோ தான், இரக்க உணர்வுடன் சாப்பாடும், புத்தகங்களும் தந்து உதவியவன்.</p>

<p><b>PAGE-25</b></p> <p>Grief and terror had so stupefied their senses, that they did not know Prospero. He first discovered himself to the good old Gonzalo, calling him the preserver of his life; and then his brother and the king knew that he was the injured Prospero.</p>	<p>துன்பமும், திகிலும் அவர்களின் புலன் உணர்வுகளை மயங்க வைத்ததால், அவர்கள் ப்ராஸ்பரோவை அறியாது இருந்தார்கள். ப்ராஸ்பரோ முதலாவதாக தன்னை கொன்சாலோவுக்குக்காட்டினான். அவனை, தன்னுடைய வாழ்வைக்காப்பாற்றியவன் என்று அழைத்தான். பிறகு, அவனது தம்பியும், அன்டோனியோவும், நேபிள்ஸ் அரசனும் அவன் தான் பாதிக்கப்பட்ட ப்ராஸ்பரோ என்று அறிந்து கொண்டார்கள்.</p>
<p>Antonio with tears, and sad words of sorrow and true repentance, implored his brother's forgiveness and Prospero forgave them; and, upon their engaging to restore his dukedom, he said to the King of Naples, "I have a gift in store for you too;" and opening a door, showed him his son Ferdinand playing chess with Miranda.</p>	<p>அன்டோனியோ கண்ணீர் சிந்தி, வருத்தம் தொனிக்கும் சோகமான வார்த்தைகளைச்சொல்லி, உண்மையாக மன்னிப்பு கோரியதால், ப்ராஸ்பரோ அவர்களை மன்னித்தான். அவர்கள், ப்ராஸ்பரோ இழந்த நாட்டை அவனுக்கே மீண்டும் தருவதாக சொன்ன போது, ப்ராஸ்பரோ நேபிள்ஸ் நாட்டின் அரசனிடம், "நான் உனக்குத்தருவதற்கு ஒரு பரிசுப்பொருளை வைத்திருக்கிறேன்." என்று சொல்லியபடி ஒரு கதவைத்திறந்து, அவனது மகன் பெர்டினாண்ட், மிராண்டாவுடன் செஸ் விளையாட்டு விளையாடுவதைக்காட்டினான்.</p>
<p>Nothing could exceed the joy of the father and the son at this unexpected meeting, for they each thought the other drowned in the storm.</p>	<p>தந்தையும், தனயனும் சந்திக்கும், அந்த எதிர்பாராத சந்திப்பை விட வேறெந்த ஒன்றும் மகிழ்ச்சி தராது. ஏனெனில், அவர்கள் இருவருமே கடற்பயலில் சிக்கி கடலில் மூழ்கி விட்டதாக, ஒருவர் மற்றவரைப்பற்றி எண்ணிக்கொண்டிருந்தார்.</p>
<p>The King of Naples was almost as much astonished at the beauty and excellent graces of the young Miranda, as his son had been. "Who is this maid?" said he; "She is the daughter to this Prospero, who is the famous Duke of Milan, of whose renown I have heard so much, but never saw him till now: of him I have received a new life: he has made himself to me a second father, giving me this dear lady," said Ferdinand</p>	<p>இளம் மிராண்டாவின் அழகு மற்றும் நளினம் ஆகியவற்றைக்கண்ட நேபிள்ஸ் நாட்டின் அரசனும், அவனது மகனும் ஆச்சரியப்பட்டுப்போனார்கள். "இந்தப்பொண்ணு யாரு?" என்று நேபிள்ஸ் நாட்டின் அரசன் கேட்டான். "இவள் மிலன் நாட்டின் அரசன் ப்ராஸ்பரோவின் மகள். அவரோட புகழை நான் ரொம்ப கேள்விப்பட்டிருக்கேன். ஆனா, அவர இது வரை பாத்ததில்லை. அவரால, நான் உயிர் பிழைச்சுருக்கேன். இந்த அருமையான பெண்ணை எனக்கு கல்யாணம் கட்டி வெச்சதால அவர், எனக்கு ரெண்டாவது அப்பா மாதிரி," என்றான் பெர்டினாண்ட்.</p>
<p>"No more of that," said Prospero: "let us not remember our troubles past, since they so happily have ended." And then Prospero embraced his brother, and again assured him of his forgiveness.</p>	<p>"இனிமே அதப்பத்தி பேசாதீங்க. இப்ப எல்லாமே நல்லபடியா முடிஞ்சதால, நாம, அந்த பழைய கஷ்டங்கள் எல்லாம் மறந்துருவோம்." என்றான் ப்ராஸ்பரோ. பிறகு, ப்ராஸ்பரோ தன்னுடைய சகோதரனை அரவணைத்து, அவனது செயல்களை மன்னித்து விட்டதாகச்சொன்னான்.</p>
<p>Prospero now told them that their ship was safe in the harbour, and the sailors all on board her, and that he and his daughter would accompany them home the next morning.</p>	<p>ப்ராஸ்பரோ அவர்களிடம், துறைமுகத்தில் கப்பல் பத்திரமாக இருப்பதாகவும், எல்லா மாலுமிகளும் கப்பலின் மேல் இருப்பதாகவும், மறுநாள் காலையில், தானும், தன்னுடைய மகளும் அவர்களுடன் சேர்ந்து கொண்டு, நாட்டுக்குச்செல்லலாம் என்றும் சொன்னான்.</p>
<p>Before Prospero left the island, he dismissed Ariel from his service, to the great joy of that lively little spirit.</p>	<p>ப்ராஸ்பரோ அந்த தீவை விட்டு அகலும் முன், துடிப்புள்ள, சிறிய பூதமான ஏரியல் மிகவும் மகிழ்ச்சி அடையும் வண்ணம், அவனுக்கு தன்னிடமிருந்து விடுதலை தந்தான்.</p>
<p><b>DO YOU KNOW?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ The play 'The Tempest' was written between 1610 and 1611.</li> <li>➤ Many critics and historians believe it to be one of the last</li> </ul>	<p><b>உங்களுக்குத்தெரியுமா? ---</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ "கடற்பயல்" என்ற இந்த நாடகம், கி. பி. 1610 லிருந்து 1611 -ம் ஆண்டுக்குள் எழுதப்பட்டது.</li> <li>➤ பல விமர்சகர்களும், வரலாற்று ஆசிரியர்களும், இது, ஷேக்ஸ்பியரின் கடைசி கால நாடகங்களுள் ஒன்று என்று</li> </ul>



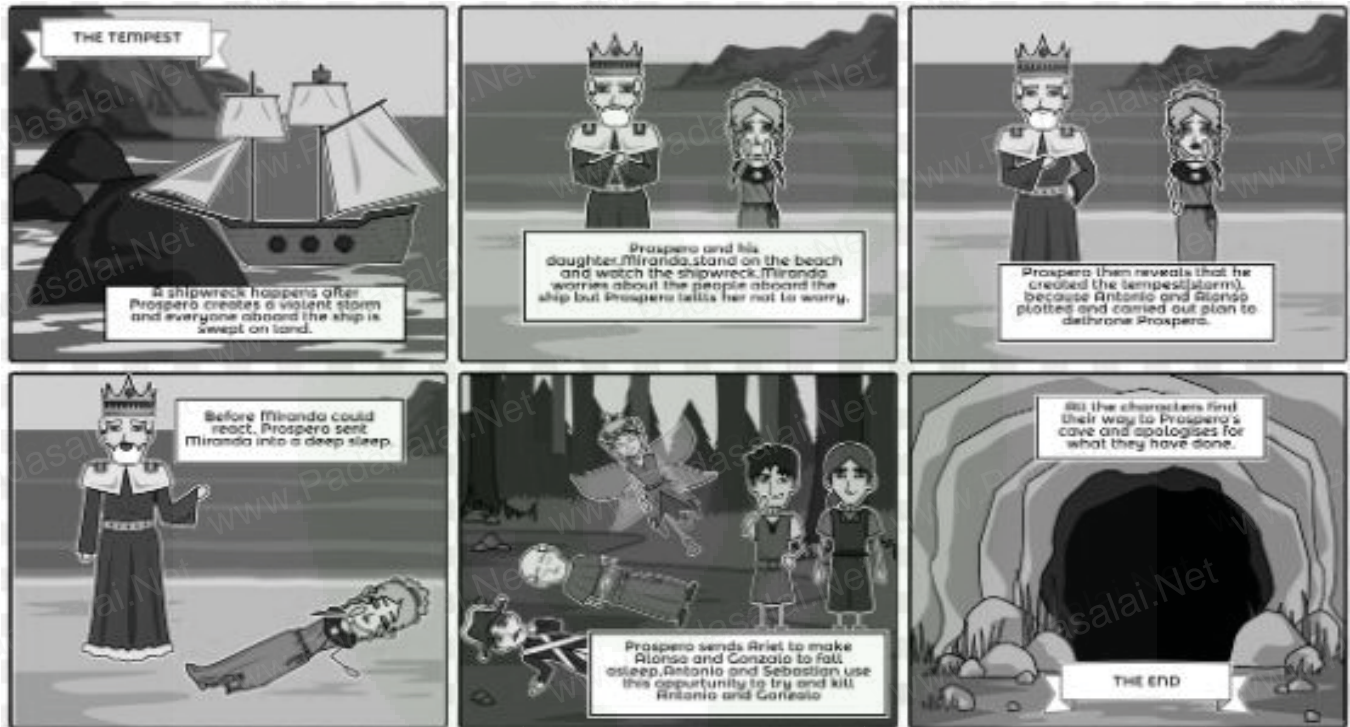
plays of William Shakespeare.

- It is considered as one of Shakespeare's well-written plays.
- It is believed that the play 'The Tempest' was based on an actual wreck of a ship called Sea Venture off Bermuda that was headed to Virginia. There is a strong evidence that Shakespeare used elements of the story of the wreck.

நம்புகின்றனர்.

- இது, ஷேக்ஸ்பியர் சிறப்பாக எழுதிய நாடகம் என்று கருதப்படுகிறது.
- இது, பெர்முடாவிலிருந்து, விரஜீனியா வரை சென்று கொண்டிருந்த 'Sea venture' என்ற ஒரு கப்பல், கடலுக்குள் மூழ்கிய உண்மைச்சம்பவத்தை அடிப்படையாக வைத்து எழுதப்பட்டிருக்கலாம். இந்தக்கப்பல் கடலில் மூழ்கிய நிகழ்வை வைத்து ஷேக்ஸ்பியர் இந்த நாடகத்தை எழுதியிருக்கலாம் என்பதற்கு உறுதியான ஆதாரங்கள் உள்ளன.

**PICTURES FOR UNDERSTANDING**



**EXERCISES**

1. Fill in blanks with suitable phrases from the options given below:

**Exercise-1:**

They lived in a cave (i)..... a rock; it was (ii)..... several apartments, (iii)..... Prospero called his study; there he kept his books, which (iv)..... of magic. By (v)..... his art, he had released many good spirits from a witch called Sycorax.

- (i) one of which (ii) chiefly treated
- (iii) made out of (iv) virtue of (v) divided into

**Ans: (i) made out of (ii) divided into (iii) one of which (iv) chiefly treated (v) virtue of**

**Exercise-2:**

I had a younger brother, whose name was Antonio, to (i)..... everything; My brother Antonio being thus (ii)..... my power, began (iii)..... the duke indeed. The opportunity I gave him (iv)..... popular among my subjects (v)..... his bad nature a proud ambition to deprive me of my dukedom.

- (i) of making himself (ii) to think himself
- (iii) awakened in (iv) whom I trusted
- (v) in possession of

**Ans: (i) whom I trusted (ii) in possession of (iii) to think himself (iv) of making himself (v) awakened in**



**Exercise-3:**

Miranda, (i)..... all men had grave faces and grey beards like her father, was (ii)..... the appearance of this beautiful young prince; and Ferdinand, seeing such a lovely lady in this desert place, and from the (iii)..... he had heard, (iv)..... but wonders, thought he was upon an enchanted island, and that Miranda was (v)..... the place, and as such he began to address her.

(i) delighted with (ii) who thought (iii) the goddess of (iv) strange sounds (v) expecting nothing

**Ans:** (i) who thought (ii) delighted with (iii) strange sounds (iv) expecting nothing (v) the goddess of

**Exercise-4:**

When Prospero left them, he called his spirit Ariel, who (i)..... before him, (ii)..... relate what he had done with Prospero's brother and the King of Naples. Ariel said he had left them (iii)..... their senses with fear, (iv)..... things he had caused them to see and hear. When (v)..... wandering about, and famished for want of food.

(i) almost out of (ii) at the strange (iii) fatigued with (iv) eager to (v) quickly appeared

**Ans:** (i) quickly appeared (ii) eager to (iii) almost out of (iv) at the strange (v) fatigued with

**Exercise-5:**

The King of Naples was almost as much (i)..... the beauty and excellent (ii)..... the young Miranda, as his son had been. "Who is this maid?" said he; "She is the daughter to this Prospero, who is the famous Duke of Milan, (iii)..... I have heard so much, but never saw him till now: of him I have received a new life: he has (iv)..... to me a second father, (v)..... dear lady," said Ferdinand.

(i) made himself (ii) of whose renown (iii) giving me this (iv) astonished at (v) graces of

**Ans:** (i) astonished at (ii) graces of (iii) of whose renown (iv) made himself (v) giving me this

**2. Identify the character or speaker:**

**Textual Exercises: (PAGE-26)**

1. He imprisoned the spirits in the bodies of large

- trees. - Sycorax
- 2. He was the chief of all spirits. - Ariel
- 3. It seems to me like the recollection of a dream. - Miranda
- 4. I was Duke of Milan, and you were a princess. - Prospero
- 5. What a trouble must I have been to you then! - Miranda
- 6. Now pray tell me, sir, your reason for raising this sea-storm? - Miranda
- 7. I will soon move you. - Ariel
- 8. I will tie you neck and feet together. - Prospero
- 9. I must finish my task before I take my rest." - Ferdinand
- 10. He repented and implored his brother's forgiveness. - Antonio

**Additional Exercises:**

- 1. He was an old man. - Prospero
- 2. A beautiful young lady. - Miranda
- 3. He kept his books, which chiefly treated of magic. - Prospero
- 4. He had released spirits from Sycorax. - Prospero
- 5. An ugly monster. - Caliban
- 6. He was employed like a slave. - Caliban
- 7. "Oh my dear father." - Miranda
- 8. "Be not so amazed" - Prospero
- 9. "Did they not that hour destroy us?" - Miranda
- 10. "What a trouble must I have been to you then!" - Miranda

**3. Match the following:**

**Exercise-1:**

A	B	Answers
a) old man	good spirits	Prospero
b) daughter	rock	Miranda
c) cave	magic	rock
d) books	Miranda	magic
e) released	Prospero	good spirits

**Exercise-2:**

A	B	Answers
a) arrested	trees	Sycorax
b) imprisoned	Caliban	trees
c) chief	Sycorax	Ariel
d) son	Milan	Caliban
e) duke	Ariel	Milan

**Exercise-3:**

A	B	Answers
a) brother	Ariel	<i>Antonio</i>
b) powerful	Gonzalo	<i>Prince of Naples</i>
c) kind lord	Prince of Naples	<i>Gonzalo</i>
d) magic wand	Antonion	<i>touched Miranda</i>
e) tempest	touched Miranda	<i>Ariel</i>

**4. Choose the correct answer:**

**Textual Exercises: (PAGE-26)**

- \_\_\_\_\_ was the chief of all spirits.
  - Sycorax
  - Caliban
  - Ariel**
  - Prospero
- \_\_\_\_\_ raised a dreadful storm.
  - Ariel
  - Prospero**
  - Miranda
  - Sycorax
- Miranda was brought to the island \_\_\_\_\_ years ago.
  - fourteen
  - ten
  - twelve**
  - five
- Prospero ordered Ariel to bring \_\_\_\_\_ to his place.
  - Gonzalo
  - Ferdinand**
  - King of Naples
  - Antonio
- \_\_\_\_\_ had provided Prospero formerly with books and provisions.
  - Antonio
  - Ferdinand
  - Gonzalo**
  - Antonio
- The second human being that Miranda saw on the island was \_\_\_\_\_.
  - Ariel
  - Prospero
  - Ferdinand**
  - Gonzalo

**Additional Exercises:**

- Before Prospero left the island, he dismissed \_\_\_\_\_ from his service.
  - Ariel
  - Caliban
  - Antonio
  - Ferdinand
- Prospero happily embraces his \_\_\_\_\_.
  - Ariel
  - brother**
  - daughter
  - Caliban
- They lived in a \_\_\_\_\_.
  - palace
  - house
  - boat house
  - cave**

- \_\_\_\_\_ had imprisoned the spirits in the bodies of large trees.
    - Prospero
    - Sycorax**
    - Ferdinand
    - Antonio
  - Caliban was employed like a \_\_\_\_\_.
    - king
    - soldier
    - slave**
    - guest
  - With the help of the \_\_\_\_\_ Prospero could command the winds.
    - God
    - spirits**
    - animals
    - soldiers
  - Miranda was not then \_\_\_\_\_ years of age when she came to the island.
    - fourteen
    - ten
    - three**
    - five
  - Prospero's brother was \_\_\_\_\_.
    - Antonio**
    - Ferdinand
    - Gonzalo
    - Antonio
  - King of \_\_\_\_\_ helped Antonio to deprive the kingdom.
    - Milan
    - Naples**
    - Ithaca
    - Troy
  - \_\_\_\_\_ gave a lively description of the storm.
    - Caliban
    - Sycorax
    - Ariel**
    - Gonzalo
- 5. Read the passage and answer the questions given below:**

**Exercise-1:**

Ariel took rather too much pleasure in tormenting an ugly monster called Caliban, because he was the son of his old enemy Sycorax. Caliban was employed like a slave, to fetch wood, and do the most laborious offices; and Ariel had the charge of compelling him to these services. With the help of these spirits, Prospero could command the winds, and the waves of the sea. By his orders they raised a violent storm, in the midst of which, he showed his daughter a fine large ship, which he told her was full of living beings like themselves. "Oh my dear father," said she, "if by your art you have raised this dreadful storm, have pity on their sad distress. See! the vessel will be dashed to pieces. Poor souls! they will all perish."

**Questions:**

- i) Who is an ugly monster?
- ii) Who is tormenting the ugly monster?
- iii) Why is Ariel tormenting Caliban?
- iv) What did Prospero do?
- v) How was Caliban employed?

**Answers:**

- i) *Caliban is an ugly monster.*
- ii) *Ariel is tormenting the ugly monster.*
- iii) *Ariel is tormenting Caliban because he was the son of his old enemy Sycorax.*
- iv) *With the help of spirits, Prospero could command the winds and the waves of the sea.*
- v) *Caliban was employed like a slave.*

**Exercise-2:**

“Twelve years ago, Miranda,” continued Prospero, “I was Duke of Milan, and you were a princess, and my only heir. I had a younger brother, whose name was Antonio, to whom I trusted everything; My brother Antonio being thus in possession of my power, began to think himself the **duke** indeed. The opportunity I gave him of making himself popular among my subjects awakened in his bad nature a proud ambition to **deprive** me of my dukedom: this he soon effected with the aid of the King of Naples, a powerful prince, who was my enemy.”

**Questions:**

- i) Who was the Duke of Milan?
- ii) Who was the princess of Milan?
- iii) What is the name of Prospero’s brother?
- iv) Who helped Antonio?
- v) Whom did Prospero trust?

**Answers:**

- i) *Prospero was the Duke of Milan.*
- ii) *Miranda was the princess of Milan.*
- iii) *Antonio was the name of Prospero’s brother.*
- iv) *The King of Naples helped Antonio.*
- v) *Prospero trusted his brother Antonio.*

**Exercise-3:**

When Prospero left them, he called his spirit Ariel, who quickly appeared before him, eager to relate what he had done with Prospero’s brother and the King of Naples. Ariel said he had left them almost out of their senses with fear, at the strange things he had caused them to see and hear. When fatigued with wandering about, and famished for want of food, he had suddenly set before them a delicious banquet, and then, just as they were going to eat, he appeared visible before them in the shape of a harpy, a voracious monster with wings, and the feast vanished away. Then, to their utter amazement, this seeming harpy spoke to them, reminding them of their cruelty in driving Prospero from his dukedom, and leaving him and his infant daughter to perish in the sea; saying, that for this cause these terrors were suffered to afflict them.

**Questions:**

- i) Who left whom?
- ii) Whom did Prospero call?
- iii) What did Ariel do?
- iv) What did they do to Prospero?
- v) Did Prospero have a son?

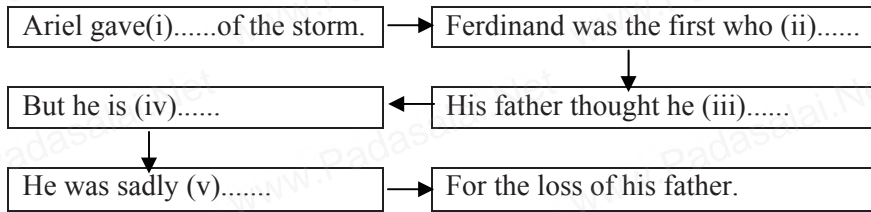
**Answers:**

- i) *Prospero left his brother and the King of Naples.*
- ii) *Prospero called his spirit Ariel.*
- iii) *Ariel made them suffer for food.*
- iv) *They drove Prospero from his dukedom.*
- v) *No. Prospero had only a daughter.*



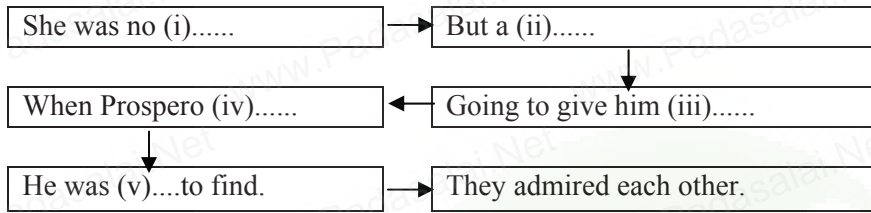
6. Complete the given mindmap:

**Exercise-1:**



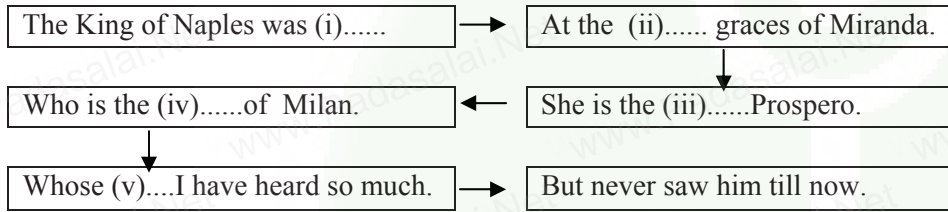
**Ans:**  
 (i) *a lively description*  
 (ii) *leaped into the sea*  
 (iii) *was lost*  
 (iv) *safe*  
 (v) *lamenting*

**Exercise-2:**



**Ans:**  
 (i) *goddess*  
 (ii) *simple maid*  
 (iii) *an account of herself*  
 (iv) *interrupted her*  
 (v) *pleased*

**Exercise-3:**



**Ans:**  
 (i) *almost astonished*  
 (ii) *beauty and excellent*  
 (iii) *daughter of*  
 (iv) *famous Duke*  
 (v) *renown*

7. D. Answer the questions in a paragraph of about 100 – 150 words. (PAGE-27)

1. Write a detailed character sketch of Prospero.
2. Narrate how Prospero made his enemies repent to restore his dukedom.

**PARAGRAPH FOR GIFTED STUDENTS**

**Story** : The Tempest  
**Author** : Charles Lamb  
**Theme** : Forgiveness and Pardon  
**Characters** : Prospero, Miranda, Ferdinand, Alonso, Ariel, Antonio

"Forgiveness is the best form of revenge to make your enemies repent"

Shakespeare's 'The Tempest' is a play about the empathy shown by the Duke, Prospero, towards his betrayers. The play has the right combination of adventure, forgiveness, romance, betrayal, magic and love to captivate the minds of the audience.

Prospero, the Duke of Milan, and his beautiful daughter, Miranda become victims of betrayal. They are forced to live in exile in an island with no human being around. With his mystic magic powers, Prospero keeps the elements of nature under control and releases several spirits from the control of a witch. Ariel helps Prospero in his daily chores with Caliban as his slave. Prospero waits patiently to avenge for his betrayal. When the day arrives, he creates storm and causes the ship in

which his brother Antonio and the King of Naples travel to wreck. He brings them to the island and scares them to the core. Miranda meets Ferdinand, the king's son, and falls in love with him. Prospero accepts Ferdinand after testing him with several severe tasks. Later the King of Naples and Antonio repent for the injustice done to Prospero. Prospero, a kind hearted soul, forgives his betrayers. He is restored to dukedom by his followers.

Prospero, the central character of the play, has great magical powers. He could very easily destroy his treacherous brother. But he chooses to forgive the betrayal and reveals his kind heartedness. He also excels as a father. He shows immense care and affection towards Miranda. When he gives severe tasks to Ferdinand, his fatherly protective care gets revealed. It can be finalised that Prospero is forgiving rather than vengeful.

The play is an evidence of Shakespeare's prowess on dramatising a plot of such unbelievable events and actions.

### PARAGRAPH FOR AVERAGE STUDENTS

<b>Story</b>	: The Tempest
<b>Author</b>	: Charles Lamb
<b>Theme</b>	: Forgiveness and Pardon
<b>Characters</b>	: Prospero. Miranda. Ferdinand. Alonso. Ariel. Antonio

The Tempest is a play about magic, betrayal, love and forgiveness. It is set on an island. Prospero, once the Duke of Milan and his daughter Miranda, live there. They are served by the spirit called Ariel and a wildman Caliban. Prospero is a powerful magician. He plans to murder Alonso, the King of Naples and his brother Antonio. He creates a storm. But used his magic to rescue them unharmed. Alonso believes that his son Ferdinand is dead. He has landed on another part of the island. He encounters Miranda. They fall in love at first sight. He is the first man, apart from her father and Caliban that she has ever seen. Prospero puts Ferdinand to work manually. He controls all his movements with magic. Ariel pesters Prospero for his freedom. Finally, Miranda is married to Ferdinand. Prospero forgives everyone. In the end all set sail for home.

**Moral: Forgive and forget**

### PARAGRAPH FOR LATE BLOOMERS

- Prospero and Miranda **lived in an island.**
- He created a storm and made the **enemy ship wreck.**
- **Ariel**, his servant carried out the **orders of Prospero.**
- The crew members landed in **different parts of the island.**
- They were **made to suffer** in the island.
- **Miranda met Ferdinand** and fell in love.
- **Antonio repented** for his **misdeeds.**
- Prospero **forgave everyone.**

**OTHER EXERCISES:**

**C. Answer the following questions in one or two sentences. (PAGE-27)**

**1. Who were the inhabitants of the island?**

Prospero and Miranda were the inhabitants of the island.

**2. What powers did Prospero possess?**

Prospero possessed magical powers.

**3. Who was Caliban? What was he employed for?**

Caliban was a monster and son of Sycorax. He was employed like a slave and to carry wood.

**4. Who were on the ship? How were they related to Prospero?**

Antonio, King of Naples and his son Ferdinand were on the ship. Antonio was the brother of Prospero.

**5. Why had Prospero raised a violent storm in the sea?**

Prospero knew his brother and other enemies were on the ship. So, Prospero raised a storm to wreck the ship and bring them to the island.

**6. How did Miranda feel when her father raised the storm to destroy the ship?**

Miranda felt pity for them and asked his father to be kind and gentle.

**7. What was Ariel ordered to do with the people on the ship?**

Ariel made the crew abandon the ship. They were isolated in different parts of the island thinking that the other person is dead. He ordered Ariel to torment the people on the ship.

**8. Give two reasons why Miranda was so concerned about Ferdinand.**

Ferdinand was the second human, after her father, Miranda had met on this island. He appeared to be very true and sincere. So she was so concerned about him.

**9. Why did Prospero set Ferdinand a severe task to perform?**

Prospero wanted to test Ferdinand's love for Miranda, so he gave him a difficult task.

**10. How was Gonzalo helpful to Prospero when he left Milan?**

Gonzalo kept enough food and his books on the boat, so that he can survive the journey.

**E. Rearrange the following sentences in coherent order**

1. He ordered Ariel to torment the inmates of the ship.
2. Miranda was attracted by Ferdinand and had more concern towards him.
3. Prospero and Miranda came to an island and lived in a cave.
4. Prospero forgave them and restored his dukedom, Milan.
5. He raised a violent storm in the sea to wreck the ship of his enemies.
6. Prospero wanted to test Ferdinand and gave a severe task to perform.
7. Using his powers, Prospero released the good spirits from large bodies of trees.
8. The King of Naples, and Antonio the false brother, repented the injustice they had done to Prospero.
9. Ariel was instructed to bring Ferdinand, the prince of Naples to his cave.
10. Ferdinand was the second human whom Miranda had seen after her father.

**ANSWER:**

1. *Prospero and Miranda came to an island and lived in a cave.*
2. *Using his powers, Prospero released the good spirits from large bodies of trees.*
3. *He raised a violent storm in the sea to wreck the ship of his enemies.*
4. *He ordered Ariel to torment the inmates of the ship.*
5. *Ariel was instructed to bring Ferdinand the prince of Naples to his cave.*
6. *Ferdinand was the second human whom Miranda had seen after her father*
7. *Miranda was attracted by Ferdinand and had more concern towards him.*
8. *Prospero wanted to test Ferdinand and gave him a severe task to perform.*
9. *The king of Naples and Antonio the false brother repented the injustice they had done to Prospero.*
10. *Prospero forgave them and restored his dukedom, Milan*